



Den Conmemoracion di dia di Prensa:

Libertad di Prensa Ta Mas cu un Slogan



2

3

Ley di Reino di Consenso Finansa Publico
Sostenibel Aruba:
contenido, proceso y siguiente pasonan

5

Libertad di Prensa di Aruba den Contexto
Mundial:
Un Bendicion cu Advertencia

6

Ora Proteccion Bira Peliger:
**E Urgencia pa Drecha e Ley di
Salud Mental y Adiccion**

Online **ERP** software
starting at **\$7.25** /User/Month

odoo

• Accounting • Inventory • Sales • CRM
• eCommerce • and much MORE

VCC
International NV

Den Conmemoracion di dia di Prensa:

Libertad di Prensa Ta Mas cu un Slogan

RIBA Dia di Prensa, nos ta reflexiona riba un pilar fundamental di sociedad: e rol di prensa. Den un comunidad chikito manera Aruba, unda e liñanan ta cortico y reputacion hopi biaha ta pisa mas cu husticia, prensa tin un tarea ainda mas importante cu na otro luga. E no ta solamente un reportero, sino tambe un ‘guardian’: e bos cu ta expone irregularidadnan, ta duna victima un podium y ta tene esunnan na poder responsabel.

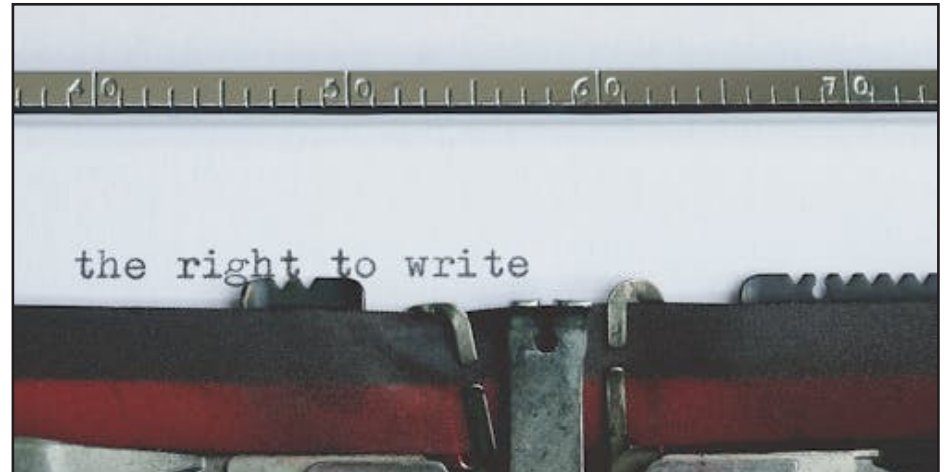
Toch, nos ta mira cu e rol aki hopi biaha ta bou di presion. Medionan di comunicacion tin biaha ta scoge pa ta cauteloso of keda keto, pa miedo di perde cliente, dañá lasonan politico of stroba relacionnan social. E consecuencia ta cu topiconan delicado ta wordo suavisa of ignora por completo. Cu esaki, prensa ta perde su credibilidad, y victimanan of denunciantenan ta keda bandona. Al final, libertad di prensa no ta nifica nada si e libertad ey no wordo uza pa saca berdadnan incomodo na cla.

E rol di e periodista mester ta semper cla:

Hecho prome cu relacion. No ta importa si un hende ta bin di un “bon famia” of tin un posicion di poder—berdad ta na prome luga.

Proteha, no dañá. Victimanan merece un bos, no sensacion.

Sigui puntra unda otro ta stop. Un periodista no mag di ta un eco



di declaracionnan oficial, sino mester busca e storia completo. Exigi transparencia. Ora institucionnan tin e tendencia di regla asunto tras di porta sera, ta e tarea di prensa pa kibra e silencio ey.

Pero e responsabilidad no ta keda na prensa so. E consumidor di noticia tambe tin un rol. Na final, ta publico mes ta dicidi ken ta purba trece berdad, y ken ta principalmente bende show. Esey ta rekeri honestidad y un mentalidad habri. Hopi biaha nos ta mira cu critica riba un politico favorito ta wordo descarta mesora como “prensa comprometi” of “atake politico.” Pero no tur critica ta hostil—tin biaha e ta simplemente necesario pa trece irregularidadnan na luz.

Ciudadanonan mester siña distingui entre hecho y opinion, entre investigacion critico y espectáculo barata. Ta solamente e ora ey prensa por cumpli cu su rol sin wordo desconfia constantemente. Pasobra si lector, oyente y televidentenan sigui solamente e fuente di noticia cu ta confirma nan propio conviccion, sociedad ta perde e base obhetivo pa tuma decisionnan hunto.

Riba Dia di Prensa, ta bon pa para keto na e responsabilidad mutuo aki. Un prensa independiente y balente por yuda Aruba crece dor di expone irregularidadnan, sigui maneho di forma critico y duna espacio na bosnan cu di otro modo lo wordo ignora. Pero e prensa ey por florece solamente ora publico ta dispuesto pa wak mas leu cu politica partidista of preferencia personal.

Libertad di prensa pues no ta un luho, y tampoco un slogan pa un dia pa aña. E ta un tarea diario—pa periodistanan y pa sociedad. Berdad mester wordo protegi, hasta ora e ta incomodo. Pasobra sin berdad, sin transparencia, y sin un prensa critico, ningun democracia por keda berdaderamente saludabel.



FELIZ DIA DI PRENSA

1 SEPTEMBER 2025

E libertad di medionan di comunicacion tin e poder pa transforma sociedadnan. Igualmente ta den nan man e responsabilidad y deber pa informa e berdad.



Ley di Reino di Consenso Finansa Publico Sostenibel Aruba: contenido, proceso y siguiente pasonan

Diabierna, 29 di augustus 2025, Consejo di Minister di Reino a bay di acuerdo cu e Ley di Reino di Consenso Finansa Publico Sostenibel Aruba (Rijkswet HOFA). Cu esaki, a alcanza un logro importante den e cooperacion entre Aruba y Hulanda riba tereno di supervision financiero y maneho di debe. E ley, cu a wordo crea den consulta estrecho entre ambos pais, ta forma un cuadro temporal pa finansa publico saludabel y ta pone e base pa gastonan di interes mas abao y mas espacio pa inversionnan publico.

Background y Motibo

Desde 2015, e supervision financiero riba e presupuesto di Aruba tabata basa riba e Ordenansa Nacional Aruba Supervision Financiero Temporal (LAFT). E areglo temporal aki a caduca na final di 2023. Na juni 2024, Aruba y Hulanda a cera un Acuerdo Administrativo den cual a palabra pa traha un ley di reino di consenso, basa riba articulo 38, inciso 2 di Statuut, cu ta haci posibel cooperacion entre partnernan igual.

Fondo Monetario Internacional (IMF) a conseha pa uza un quota di debe di 50% di e producto interno bruto (GDP) y un saldo primario di 3,5% di GDP como norma presupuestario. Esaki ta ofrece Aruba un buffer contra shocknan economico, mientras cu

a medio plaso ta realiza un reduccion structural di debe.

Contenido di Rijkswet HOFA

E ley ta percura pa:

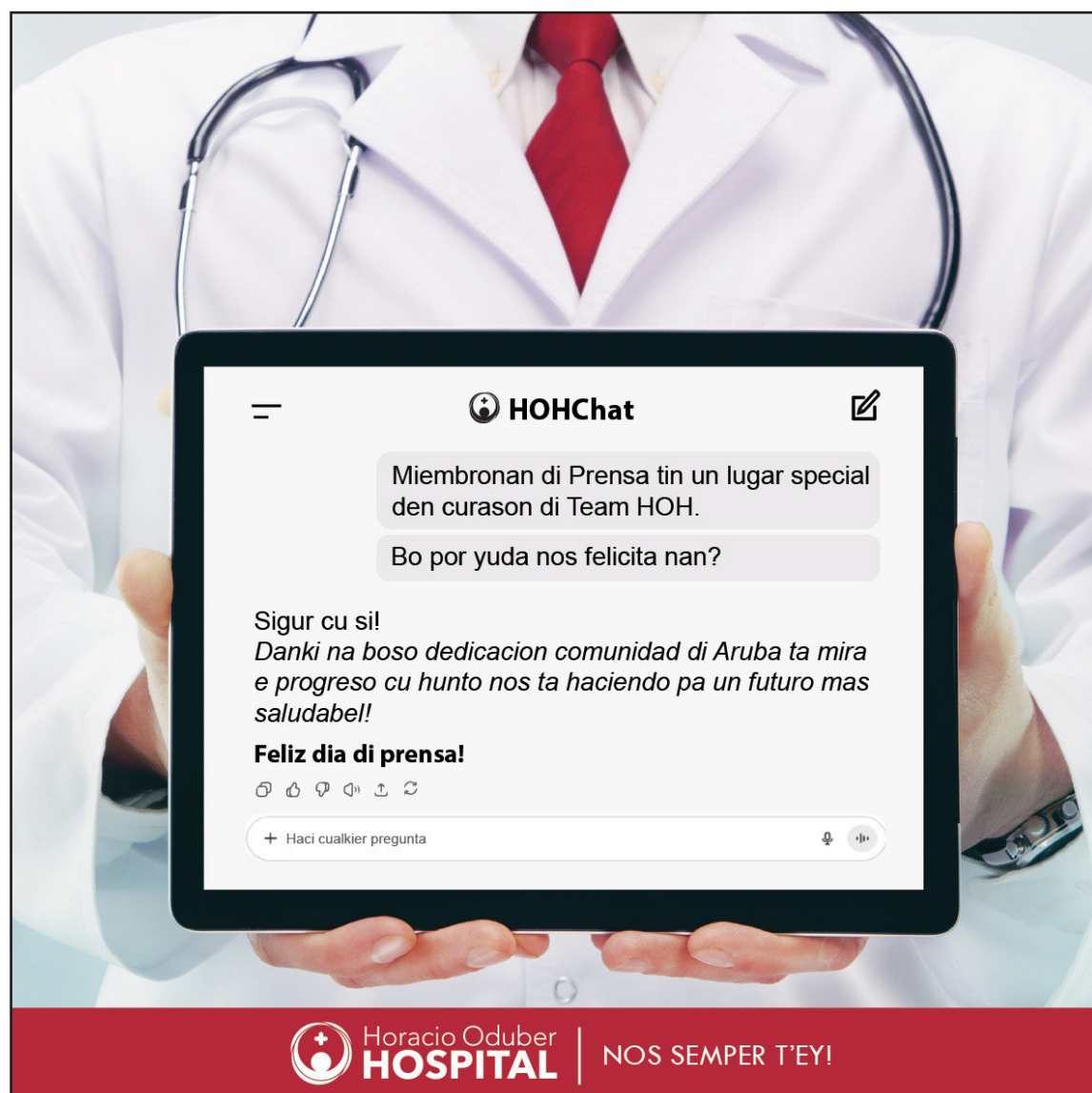
Normanan financiero: un quota di debe y un norma di saldo primario, conforme consejo di IMF. Si e debe desvia di e desa-rojo planea, un mecanismo di coreccion ta drenta na vigor.

Supervision: Colegio di Supervision Financiero Aruba (CAft) ta keda evalua presupuestonan, raporten trimestral y relatonan anual, y duna consejo riba esakinan na Aruba y na Consejo di Minister di Reino.

Reserva di riesgo: Aruba mester construi un buffer pa cubri contratiemponan inespera.

Facilidad di fianza: Aruba ta haya acceso na fiansanan bou di condicionnan Hulandes, loke ta baha e gastonan di interes y ta crea espacio pa inversionnan publico.

Caracter temporal: asina cu Aruba cumpli tres aña sigui cu e normanan, por retira e Ley di Reino a peticion di Aruba. For di e momento ey, un Camara Presupuestario (Begrotingskamer), cu Aruba lo mester institui, lo tuma e rol di supervision over.



Proceso te awor

Juni 2024 – Acuerdo Administrativo Aruba-Hulanda: palabracionnan riba un cuadro legal nobo.

2024–2025 – Elaboracion conhunto di e concepto di ley pa Aruba y Hulanda, cu contribucion di IMF.

13 di augustus 2025 – Aruba y Hulanda yega na un acuerdo riba e texto definitivo.

29 di augustus 2025 – Aprobacion di Consejo di Minister di Reino; decision pa habri consulta via internet.

Siguiente Pasonan

Consulta via internet (29 di augustus – 28 di september 2025): tur interesado por reacciona riba e concepto di ley via internetconsultatie.nl. Esaki ta sirbi pa 'toets' e ehecucion y calidad.

Procesamento di reaccionnan (di 3 kwartaal 2025): e reaccionnan lo wordo analisa y, unda ta necesario, procesa den e concepto di ley y e memoria di spli-cacion.

Entrega na parlamentonan: despues di procesa e



reaccionnan, lo entrega e Rijkswet HOFA na Staten-Generaal na Hulanda y na Parlamento di Aruba. Ambos parlamento mester aproba e ley.

Tratamento y tumamento di decision (2026): discusion den comisionnan y tratamiento plenario den ambos parlamento. Si wordo acepta, e Rijkswet HOFA lo drenta na vigor na mes momento cu e LWHO.

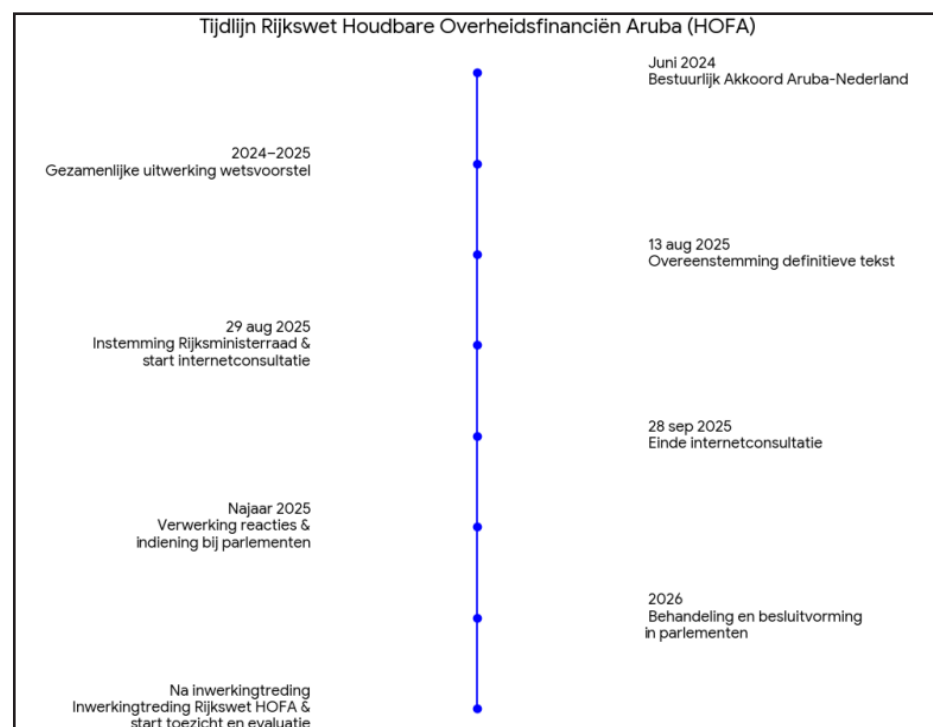
Supervision y evaluacion: durante e periodo di validez, CAft lo evalua anualmente si Aruba ta cumpli cu e normanan. Cada cinco aña lo sigui un evaluacion di e funcionamiento di e ley.

Nificacion y Implicacion

Pa Aruba: e ley ta ofrece acceso structural na financiamento mas barata, ta reduci gastonan di interes y ta exige un fortificacion di maneho financiero. Na mes momento, e ta limita e libertad di maneho tanten cu no a cumpli cu e normanan di forma structural. Pa Reino: e palabracionnan ta garantiza cu e fiansanan duna na Aruba ta keda sostenibel. Reino ta carga temporalmente un co-responsabilidad pa e estabilidad di e finansa publico di Aruba. Caracter temporal: e ley enfaticamente no ta un cuadro permanente, sino un instrumento transitorio. E intencion ta pa despues di un tempo, Aruba por cumpli independientemente cu e normanan financiero, despues di cual e Camara Presupuestario lo tuma e funcion di supervision over.

Conclusion:

Cu e aprobacion di Consejo di Minister di Reino, a tuma un paso formal pa un cuadro legal cu mester fortalece e posicion financiero di Aruba di forma structural. E proximo simannan lo ta den cuadro di e consulta via internet, sigui pa tratamiento parlamentario tanto na Den Haag como na Oranjestad. Si e ley drenta na vigor, esaki lo marca e comienso di un periodo den cual Aruba, bou di supervision y cu sosten di Reino, lo traha na finansa publico duraderamente sostenibel, cu e meta final di autonomia completo riba e tereno aki.



FELIZ DIA DI PRENSA

Minister di Relacionnan den Reino, Educacion,
Hubentud, Innovacion y Deporte

mr. Gerlien Croes

Libertad di Prensa di Aruba den contexto mundial: Un bendicion cu advertencia

RIBA Dia di Prensa, ta bon pa reflexiona un rato riba e balor di un prensa liber. Hopi biaha nos ta considera nos mes afortuna cu na Aruba periodistanan por haci nan trabou relativamente sigur. Nos no conoce persecucion sistematico, ni castigo di prison pa reporteronan critico. Pero esey no kiermen cu nos historia ta impecabel. Aruba ta carga su propio cicatriz: e asesinato di un periodista, cu te dia di awe ta sin contesta. E asesinato ey, nunca completamente resolvi, ta recorda nos cu hasta den un comunidad chikito unda “tur hende conoce tur hende,” periodismo por ta peligroso. E ta muestra tambe con vulnerabel libertad di prensa ta keda ora crimennan contra reporteronan no haya husticia cla. Pasobra un morto sin contesta sigur ta uno di mas.

Nombrenan cu ta laga nos Realisa con Vulnerabel Libertad di Prensa Ta
E ultimo añanan tabatin ehemplonan tragico cu ta recorda nos cu periodismo por ta un peligro mortal. Entre e periodistanan asesina tin:

- * **John A. “Poentje” Castro** (Aruba, 2010)
- * **Peter R. de Vries** (Hulanda, 2021)
- * **Daphne Caruana Galizia** (Malta, 2017)
- * **Ján Kuciak** (Slovakia, 2018)

- * **Arman Soldin** (AFP, 2023, Ucrania)
- * **Issam Abdallah** (Reuters, 2023, Libano)
- * **Mariam Abu Dagga** (Palestina, 2025)

Y desde october 2023, mas cu 189 periodista Palestino na Gaza. Ademá, tin hopi cu no a ser asesina, pero ta sera pasobra nan a uza nan pen y nan bos. Pensa riba:

- * **Evan Gershkovich** (Merca, encarcela na Rusia, 2023)
- * **Mario Guevara** (Merca, deteni pa ICE, 2025)
- * **José Rubén Zamora** (Guatemala, 2022–2025)
- * **Jimmy Lai** (Hong Kong, desde 2020)
- * **Ulviyya Ali** (Azerbaijan, 2025)
- * **Aleh Suprunyuk y Ihar Losik** (Bielorrusia)
- * **Cuater periodista Ruso conecta na e network di Navalny**
- * **Shin Daewe** (Myanmar)
- * **Pham Doan Trang** (Vietnam)
- * **Frenchie Mae Cumpio** (Filipinas)
- * **E editornan di Stand News** (Hong Kong, 2024).

Nan nomber y nan storianan ta un simbolo di e prijs halto cu na otro lugá ta wordo paga pa algo cu nos na Aruba hopi biaha ta tuma como algo normal: e posibilidad pa skirbi liber, haci pregunta y yama esnan na poder pa tuma responsabilidad.

Aruba den Perspectiva

Aruba pues ta doblemente bendiciona: nos no tin un ola di asesinato di reportero, ni un politica sistematico di intimidacion, ni prizonnan yen di bosnan critico. Pero esey no mag di tapa nos propio punto di dolor: e un asesinato cu sí a tuma lugá aki y nunca a wordo resolvi, ta laga un bashí atras. E ta un silencio cu ta keda murmura cu aki tambe libertad di prensa no ta intocabel.

Esey no kiermen cu nos por sinta man crusa. Libertad di prensa ta un derecho precioso cu mester wordo defendi tur dia. Periodistanan aki mester por haci nan trabou sin miedo pa repercusionnan, y ciudadanonan mester siña lesa criticamente: distingui entre ken ta trece hecho y ken ta bende sensacion.

Pensamento Final

E lista di periodista asesina y encarcela ta un recordatorio doloroso cu berdad por tin un prijs halto. Na Aruba, felizmente nos no tin cu paga e prijs ey den bida of castigo di prison. Laga nos no tuma e bendicion ey como algo normal, sino apreci'e y proteh'e. Pasobra libertad di prensa aki no ta solamente un derecho, e ta un responsabilidad cu nos ta carga hunto.

The power of the pen is more than anything. Let us use it wisely for the benefit of our society.

Feliz dia di Prensa

Ora Proteccion Bira Peliger:

E Urgencia pa Drecha e Ley di Salud Mental y Adiccion

ARUBA ta confrontando un problema creciente cu hopi biaha ta keda scondi te ora e explota den nos comunidad: e mescla peligroso di adiccion y malesa mental sin tratamiento. Expertonan ta yama esaki “problema dobel,” y e ta un realidad cu ta poniendo ciudadanonan comun y coriente den riesgo.

Recientemente, un incidente alarmante a muestra con lihe cos por sali for di man. Un individuo bou di influencia di droga y sufriendo di problemanan di salud mental a ataca personanan inocente violentamente. Tabata mester di varios polis pa domina

e persona aki, y toch, den algun dia, e tabata bek riba caya. Pa e victimanan, e trauma ta duradero. Pa comunidad, e miedo ta keda. Y pa e sistema, nada ta parece di cambia.

Un Sistema cu Ta Proteha e Banda Ekiboca

Actualmente, e ley ta proteha individuonan cu condicionnan di salud mental den un forma cu nan ta practicamente intocabel, hasta ora nan ta representa un peliger pa otro hende. Nan ta wordo laga liber riba caya sin tratamiento obligatorio, lagando barionan exponi na menasanan ripiti. E resultado? E victimanan

ta keda cu miedo, rabia y impotencia, mientras cu esunnan responsabel ta cana liber.

Esaki no ta husticia. Esaki no ta proteccion. E ta un abandono di hustamente e hendenan cu e sistema mester a proteha.

E Riesgo Mortal di No Haci Nada

E realidad duro ta cu Aruba ta warda te ora tragedia sosode prome cu actua. Solamente ora un hende muri, ora titularnan grita tocante perdida di bida, nos ta mira accion. Pero dicon mester yega asina leu? Dicon nos mester sacrifica bida prome cu actua riba problemanan cu ya nos sa cu ta existi? Adiccion combina cu malesa mental no ta un lucha inofensivo. E por, y ta bira, violento. E ta destrui famia, negoshi, y e sentimento di seguridad den nos barionan.

E Yamada pa Curatela Obligatorio

Loke Aruba mester awo ta curashi. Curashi di Parlamento pa actualisa leynan anticua. Curashi di Ministerio Publico pa duna prioridad na seguridad di comunidad. Y curashi di sociedad pa admiti cu ignora e casonan aki no ta aceptabel mas. Curatela obligatorio mester bira parti di e cuadro legal pa individuonan cu ta sufri di tanto adiccion como trastorno mental y cu repetidamente ta pone nan mes y otronan den peliger.

Esaki no ta pa castiga esunnan malo. E ta pa sigura tratamiento, supervision y responsabilidad. Sin esaki, e individuonan aki ta keda un bom di tempo—tanto pa nan mes como pa tur hende rond di nan.

Un Responsabilidad cu Nos Tur Ta Comparti

Comunidad no por sigui biba den miedo. Famianan no mester wak nan yiunan keda traumatiza pa violencia den pleno luz di dia. Y bida di hende inocente no mester wordo poni na riesgo simplemente pasobra e ley ta scoge inaccion en bes di responsabilidad.

Aruba a yega su limite. E pregunta ta simpel: nos lo actua awo, of nos lo warda un otro morto prome cu cambio yega finalmente?



Guardian Group
Fatum

HAPPY PRESS DAY
For You!

**Stories connect us.
They inform, inspire, and bring
our community closer together.**

For more than 120 years, we have stood by our clients, through life's toughest moments, but also during joyful celebrations. Together we have shared laughter, tears and unforgettable memories.

On Dia di Prensa, we say thank you to the media for your dedication, for keeping our stories alive.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

The Central Bank of Aruba (CBA) plays an essential role in ensuring financial stability and promoting a sound monetary and financial system in Aruba.

We are looking for a President for the Central Bank of Aruba Fulltime | Oranjestad, Aruba

As President of the CBA, you are ultimately responsible for formulating and implementing monetary policy, promoting the stability of the financial system, and safeguarding the integrity of the financial sector. The President acts as an independent authority within the legal framework of Aruba as laid down in the National Ordinance on the Central Bank of Aruba and reports to the Minister of Finance. You lead the organization and represent the CBA both nationally and internationally.

Job Requirements

- A completed university degree in general or monetary economics;
- In-depth knowledge of monetary economics, financial markets, and public finance;
- Thorough understanding of financial-economic legislation and international standards;
- Insight into corporate governance, risk management, and compliance;
- Preferably knowledge of finance and accounting;
- Familiarity with the legal and institutional frameworks of central banks.

Competencies

- Excellent strategic and managerial insight, combined with strong environmental awareness;
- Inspiring and directional leadership, with an innovative and results-oriented approach;
- Strong analytical and problem-solving skills;
- Integrity, empathy, and decisiveness;
- Excellent communication and diplomatic skills;
- A natural talent for negotiation and persuasion;
- Strong networking skills and a connecting style of working;
- Understanding and respect for Aruban culture and society;
- Proficiency in Dutch and English, both spoken and written;
- Proficiency in Papiamentu or willingness to learn it.

The appointment is for a period of 5 years with a one-time possibility of reappointment for an additional 5 years. Employment conditions to be agreed upon.

*Please submit your application and any questions via email to recruitment.president@cbaruba.org by **September 7, 2025**.*

Interviews, assessment and pre-employment screening form part of the hiring process.



E kimica scondi den azeta di hasa:

con azeta por haci nos malo

DESPUES di e conmocion di siman pasa tocante substancianan kimico den hariña, e atencion awor ta bay na un otro producto cu ta wordo uza diariamente den restaurantnan y snackbarnan na Aruba: azeta.

E por parece inofensivo – un likido neutral cu ta wordo uza simplemente pa hasa cuminda – pero tras di e huma di e weya tin un mundo complejo di reaccionnan kimico scondi. Y e reaccionnan ey tin consecuencia directo pa nos salud.

E Tiponan di Azeta cu Nos Ta Uza

Restaurant y snackbarnan na Aruba ta depende di un variedad amplio di azeta. Azeta di girasol ta popular pasobra e ta barata, pero e ta contene hopi vet poli-insatura y p'esey e no ta stabil ora keint'e. Azeta di soya hopi biaha ta wordo importa den cantidad grandi, pero banda

di vetnan insatura, e variantenan industrial por contene vetnan trans. Azeta di palma, conoci pa su impacto ecologico, tin un estabilidad mas halto ora cayente pa motibo di su contenido di vet satura. Azeta di olijfi ta saludabel y rico den antioxidante, pero menos adecua pa hasa pa tempo largo. Azeta di coco ta wanta cayente halto bon, pero e ta extremadamente satura. Cada azeta tin su propio riesgonan y perfil di salud.

Kico Ta Pasa na Temperatura Halto

Azeta no ta un substancia statico. Una bes cu e temperatura subi, un serie di procesonan kimico ta cuminsa. Oxidacion ta causa cu e acidonan vet ta reacciona cu oxigeno, creando compuestonan instabil y dañino manera aldehydonan. Polymerisacion ta haci cu e moleculanan ta pega na otro, haciendo e azeta scur y 'pegapega'. Agrega cuminda cu tin zetmeel (manera batata) den e mescla, y acrilamida ta

forma – un compuesto cu cientificonan ta conecta cu un riesgo mas halto di cancer. Ademá, vetnan insatura por bira vetnan trans ora nan wordo keinta pa mucho tempo – e culpablenan famoso tras di malesanan cardiovascular.

Kico Esaki Ta Nifica pa Nos Salud

E vapor cu ta sali for di un weya di hasa no ta simplemente vet; e ta carga cu kimico. Aldehydonan, manera acroleina, ta irita wowo y pulmon y ta wordo considera como posibelmente carcinogenico. Radicalnan liber crea pa e cayente ta contribui na stress oxidativo den curpa, un proceso conecta cu malesanan cronico y envehecimento acelera. Y despues tin e compuestonan polar cu ta acumula den azeta re-uzá y ta pone un peso extra riba e higra y niernan. Pa consumidornan esaki ta preocupante caba, pero pa empleadonan cu ta traha diariamente riba weyanan cu azeta cayente, e exposicion por ta ainda mas peligroso.

Alternativanan Industrial pa Azeta

Aunke azetanan vegetal y vet di hasa ta keda e standard, mas y mas alternativa industrial ta surgi cu ta priminti di ta mas saludabel y sostenibel. Azetanan cu contenido halto di acido oleico, manera variantenan special di girasol y canola, ta mucho mas stabil na temperatura halto y ta produci menos compuesto dañino.

Azeta di alga ta un otro opcion prometedor: resistente na cayente, rico den acidonan vet saludabel, y potencialmente producibel localmente den bioreactornan. Mientrastanto, tecnologianan di cushina cu aire cayente (air frying) y hasa cu vapor ta aumentando den popularidad, reduciendo drasticamente e necesidad pa liternan



Feliz Dia di Prensa!

Danki pa mantene nos comunidad bon informa. Pabien na tur periodista.

Aruba



BANCO DI CARIBE

di azeta. Pa Aruba, esaki ta habri oportunidad pa modernisa su industria di cuminda, limita riesgonan di salud, y hasta adopta modelonan circular dor di converti azeta uza den biodiesel of otro aplicacionnan industrial.

E Desbentahanan di e Alternativanan

Pero e innovacionnan aki tambe tin nan riesgonan. Azetanan cu contenido halto di acido oleico ta mas stabil, pero nan ta keda vetnan yen di calor. Azeta di alga ta prometedo, pero e produccion ta caro y e efectonan na gran escala ainda no a wordo investiga completo. Azetanan fracciona di coco of palma ta stabil ora cayente, pero nan tin hopi vet satura y ta problematico pa medio ambiente. Mesclanan di azeta industrial hopi biaha no tin transparencia – e consumidor masha poco sa kico e ta comiendo realmente.

Tecnologianan di air fryer y hasa cu vapor ta reduci uzo di azeta, pero nan ta bin cu costonan di energia mas halto of un posibel perdida di sabor. En corto: ningun solucion ta sin su desbentahanan. E reto ta pa haya un balansa entre salud, sostenibilidad, y un prijs pagabel.

Lesnan Practico pa e Industria di Cuminda

Pues, con nos ta atende cu esaki? Un parti di e contesta ta den conscientisacion. Azeta cu bira scur, ta scuma, of ta haya un holo fuerte mester wordo reemplasa mesora. Mester duna preferencia na azetanan

mas resistente na cayente, manera azeta di pinda of canola di calidad halto, en bes di azetanan barata cumpra den cantidad grandi cu ta dañá lihe. Y re-uzar e mesun azeta multiple biaha – algo comun den snackbarnan cu kier corta gasto – ta simplemente peligroso. Loke ta parce barata awe por sali caro mañan, no solamente pa e cliente pero pa henter sociedad, cu na final ta carga e costonan di salud.

Un Asunto di Transparencia

Mescos cu e debate tocante kimico den hariña, esaki na final ta un cuestion di transparencia. Consumidornan tin derecho di sa cua azeta ta wordo uza y con frecuente nan ta wordo cambia. Riba un isla unda e cultura di snack ta profundamente hancra, esaki no ta un detaye – e ta un asunto di salud publico.

Azeta no ta un ingrediente neutral, sino un substancia kimicamente activo cu ta impacta nos salud directamente.

E industria di cuminda tin e responsabilidad di tuma decisionnan consciente. Tras di e holo di batata y snack hasa tin un berdad duro scondi: na temperatura halto, azeta ta transforma den un cocktail di compuestonan dañino cu nos no por permiti nos mes di ignora. Pa Aruba, esaki ta nifica cu tempo a yega pa conscientisacion, regulacion, y responsabilidad. Loke ta parce barata awe por bin cu un costo halto mañan – paga cu nos salud.

Feliz dia PRENSA

Na tur nos
partnernan di medio
di comunicacion,
danki pa garantisar
cu e historia di
Aeropuerto di Aruba
ta keda visibel, relevante
y atractivo durante
cada temporada druk,
cada reto y cada logro.



LUNA DI LOCURA!

CUMPIRA 2 
Y HAYA 1 LOTTO 5
LOCO GRATIS!



CON PA HUNGA?

CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA RICIBI 1 LOTTO 5 ADICIONAL LOCO COMPLETAMENTE **GRATIS** Ariba e mesun ticket! MAS BO CUMPIRA, MAS TICKET LOCO **GRATIS** BO LO RICIBI!

PROMOCION TA VALIDO TE CU
30 DI SEPTEMBER

DIA DI PRENSA



PA nos cu ta den
Medionan di comunica-
cion
Di informa, educa y re-
educa tur rond di nos
Cu mi relato noticia of
entrevista den graba-
cion

Den un mundo digital
Tur computarisa
Nos reflexiona y realisa
Cu berdad tin cu expresa
Opinion di tur dos banda
Den tur tanda

Awor cu Inteligencia
Artificial na moda den
tur
Libertad di skirbi y papia
Corda nos Papiamento
Su bon nivel

E ta un bon terapia
E ta nos lenga materno
E ta nos herencia cultural
Di nos grandinan cu
amor

Demostra cu nos por
Papia bunita na radio y
television bon articula
Nos lenga eleva

Riba Dia di Prensa
Pa mas nos pensa
Pa no mal uza e poder di e pen of e
letterboard chikito riba bo celular
Pensa prome bo actua

Si e ta necesario
Si e ta berdad
Y si e por yuda un otro
Bira un miho hende
Den su famia y den comunidad alerta
Cu kier ta bon informa

Internacional y localmente
Of sorpresanan diripiente
Pa tambe siña algo mas
Hasta si bo ta leu fey cas
Mira, papia y scucha
Ta Prensa su lucha

Su deber den comparti

Cu pueblo no ser dividi
Ohala tur traha cu respet
Stop cu e atakenan personal y ofen-
sivo
Aruba ta di mi y di bo

Pabien coleganan den Prensa aki aya
Cuida boso mes ora ta riba caya
buscando primicia den cualkier noticia
Ora boso ta serio cu bon comporta-
cion pa prohimo

Boso tambe lo luci den un bunita
forma unico
Cu di e Informador Infinito

E fotografo y Periodista
Eterno celestial
Di Ariba Su Gran BENDICION Special.

Ruthy "Lady Ruth"



Irak 2003 vs Venezuela 2025 – Si Historia Ripiti, Kico Por Pasa?

ORA cu Merca a invadi Irak na 2003, el a desmantela loke e tempo ey tabata un di e ehercitonan mas grandi di Medio Oriente. Mas di dos decada despues, tensionnan entre Washington y Caracas ta lanta e pregunta: si Merca invadi Venezuela na 2025, kico lo ta e resultado? E contesta ta cuminsa cu un comparacion directo di e poder di Irak e tempo ey y e postura di Venezuela awor.

Cantidad di Tropa

Na 2003, Irak tabatin aproximadamente 375.000 solda activo, ademas di e Guardia Republicano y reservanan cu a pusha e total di personal riba 600.000. E tabata un ehercito convencional na gran escala. Pa contraste, Venezuela tin awe mas o menos 150.000 personal activo, ademas di reservistanan y un forsa di militia cu Maduro ta clama ta conta miyones di hende. Mientras cu e cifranan di Irak tabata hopi mas grandi cu esun di Venezuela, Caracas ta depende hopi riba mobilisacion paramilitar pa disuadi atake – menos profesional, mas simbolico.

Vehiculo Blinda y Armamento Pisa

E divisionnan blinda di Irak na 2003 tabata inclui entre 4.500 y 6.000 tanki y decenas di miles di pisa di artilleria. E regimen di Saddam Hussein a inverti masivamente den poder di candela terrestre, aunke hopi di e ekipo tabata anticua for di e era Sovietico. E arsenal di Venezuela ta modesto: mas o menos 200 tanki di bataya principal y rond di 600 vehiculo blinda, apoya pa artilleria pero ni cerca di e escala di Irak. Den un confrontacion convencional cu forsanan mecanisa Mericano, Venezuela lo ta den un desventaha enorme.

Forsa Aereo y Defensa Aereo

Irak a drenta 2003 cu 180 avion di combate, aunke menos cu mitar tabata operacional. Saddam hasta a dera avion den desierto pa sconde nan, un medida cu ta muestra con debil su forsa aereo a bira. Sinembargo, e red di defensa aereo di Irak tabata inclui mas di 850 tirado di misil tera-pa-aire y 4.000 cañon anti-aereo.

Venezuela, aunke mas chikito, probablemente tin un sistema di defensa aereo mas moderno awe. Su arsenal ta inclui sistemanan di misil traha na Rusia manera S-300V, Buk, y Tor, hunto cu mas o menos 79 avion di combate manera Sukhoi Su-30 y F-16nan bieu. Mientras cu e defensanan di Irak a cay den otro casi instantaneamente bou di e superioridad aereo Mericano, e sistemanan Ruso di Venezuela por complica operacionnan Mericano – pero no pa un tempo indefini.

E Resultado na Irak



A pesar di su tamaño, e ehercito di Irak a colapsa dentro di simannan despues di e invasion lidera pa Merca. Pa mei 2003, e ehercito di Saddam a desintegra, e regimen a cay, y e pais a drenta añanan di insurgencia y caos. E victoria lihe riba tereno di bataya a wordo sigui pa instabilidad a largo plaso – e subida di violencia sectario y, eventualmente, ISIS.

Kico por Spera na Venezuela

Si Merca lo a invadi Venezuela awe, e resultado riba e campo di bataya probablemente lo tabata lihe. E superioridad tecnologico di Merca y su dominio abrumador riba lama y den aire lo supera e defensanan di Venezuela. Sinembargo, mescos cu Irak, e berdadero peligro lo sinta den loke ta bini despues. Rednan di militia, tacticanan di guerria urbano, y instabilidad regional por converti Venezuela den un zona di conflicto prolonga. Un invasion por tumba Maduro, pero e por desata tambe un caos den henter Caribe y e parti noord di Sur America, destabilisando un region cu ya caba ta carga cu un crisis migratorio y economico.



Alemania ta Pasa 3 Miyon Desempleado mientras Europa ta Lucha cu Division den Mercado Laboral

ALEMANIA, pa hopi tempo considera como e motor economico di Europa, a crusa un drempel simbolico: mas di 3 miyon persona sin trabou, e prome biaha cu esaki ta sosode desde 2015. Segun e Agencia Federal di Empleo, desempleo a subi cu 46.000 persona na augustus, pushando e total na aproximadamente 3.025 miyon. E tasa di desempleo, ahusta pa factornan di temporada, ta na 6.3%.

Aunke e tasa di desempleo di Alemania ainda ta mas abao cu esun di varios pais den sur di Europa, e regreso riba e marca di tres miyon tin un peso grandi. Pa e economia mas grandi di Union Europeo, cu pa hopi tempo a gaba di su estabilidad y eficiencia, e cifra ta refleha un malestar mas profundo: dos aña consecutivo di contraccion economico, un confianza debil di consumidor, y presionnan den comercio global.

Un Contratiempo Simbolico pa e Economia mas Fuerte di Europa Analistanan ta nota cu esaki no ta trata solamente di statistica, sino di confianza. E base industrial di Alemania, particularmente manufactura y exportacion, a wordo golpia duro pa un demanda global floho y cambianan den cadenan di suministro. Inflacion y costonan halto di energia a aumenta e presion. Andrea Nahles, hefe di e oficina di labor, a reconoce cu "e mercado laboral ta bou di presion," aunke el a señala algun señal tempran di stabilisacion.

Loke ta haci e situacion ainda mas preocupante ta e riesgo externo. E manejo di tarifa Mericano, dirigi na e sector automotriz di Europa, por costa Alemania te cu 90.000 trabou adicional dentro di un aña. E confianza di consumidor ya a baha pa tres luna consecutivo, mustrand cu e miedo di perde trabou ta plamando mas leu cu e fabricanan y yegando den casnan di tur dia.

E Lucha Cronico di Sur di Europa

E tasa di desempleo di 6.3% di Alemania ta muestra modesto compara cu e economianan mas afecta di Union Europeo. Spaña ta keda na prome luga cu aproximadamente 10.3% di desempleo, ainda esun di mas halto den e bloke. A pesar di mehoracion desde e crisis financiero, e hubentud Spaño ta enfrenta tasanan di desempleo cu hopi biaha ta surpasa 20%.

Grecia ta sigui cu mas o menos 9.5% di desempleo, ainda sufriendo di desempleo structural mas di un decada despues di su crisis di debe. Hopi Griego ta keda pega den desempleo a largo plaso, cu e disparidad regional entre centronan urbano y islanan rural ta empeora e problema.

Italia, na 7.2%, ta presenta un otro caso di desbalance: e regionnan den noord ta mas cerca di e promedio di Union Europeo, mientras cu e sur ta soporta un desempleo di dos cifra. Desempleo hubenil ta specialmente severo, cu hopi hoben Italiano obliga di bandona e pais en busca di trabou.

Francia ta completa e lista cu mas o menos 7.0%. Rigidez structural den su mercado laboral a mantene e desempleo persistentemente riba e promedio di Union Europeo, a pesar di añanan di reforma.

Un Mercado Laboral Dividi den henter Europa

Hunto, e cifranan aki ta muestra un Europa di dos velocidad. Na un banda, paisnan manera Malta, Polonia y Hulanda ta gosa di tasanan di desempleo entre 2.5% y 4%. Na e otro banda, sur di Europa ta sigui bringa cu retonan di dos cifra, mientras cu e subida simbolico di Alemania riba 3 miyon ta duna señal cu hasta e economia mas fuerte di Europa ta vulnerabel.



India y Hapon Cla pa Delinea e Siguiente Fase di nan Aliansa Strategico

PROME Minister Narendra Modi a laga sa bon cla cu India y Hapon ta preparando pa eleva nan aliansa strategico na un fase nobo, enfocando riba seguridad, resiliencia, innovacion y prosperidad.

Den un entrevista cu un publicacion Hapones prome cu su reunion cu Prome Minister Hapon Shigeru Ishiba, Modi a enfatisa cu e relacion bilateral ta drentando un momento decisivo den formacion di e orden den Indo-Pacifico.

Un Aliansa Construi riba Balornan Comparti

Pa hopi tempo caba, India y Hapon ta describi otro como "partnernan special, strategico y global". Na curason di nan relacion ta un compromiso comparti na democracia, estado di derecho y estabilidad regional.

Pa decadanan, Hapon tabata un di e inversionistanan mas importante di India, contribuyendo na proyectonan di infraestructura for di e Metro di Delhi te na trein di velocidad halto. Di otro banda, India a bira un mercado critico y un partner di seguridad pa Hapon, mientras cu e ta busca pa diversifica y baha su depen-

dencia excesivo riba China.

Den su remarcacion, Modi a subraya e laso duradero aki, pero tambe a laga sa bon cla cu ambos pais mester bay mas leu awor. "Durante mi reunion cu Prome Minister Ishiba, mi ta spera di por delinea e siguiente fase di nos aliansa.

Nos enfoke lo ta pa fortifica seguridad, mehora resiliencia, impulsa innovacion y trece prosperidad pa nos pueblonan," el a bisa.

Siguridad y e Indo-Pacifico

Un di e pilarnan central di e relacion India-Hapon awe ta cooperacion den seguridad. Ambos pais ta parti di e cuadro di Quad hunto cu Merca y Australia, diseña pa promove un Indo-Pacifico liber, habri y sigur. Ehercicionan militar conhunto, patruyahenan naval y intercambio di tecnologia di defensa, tur a accelera den e ultimo añanan.

Pa Hapon, India ta wordo mira como un partner indispensable pa balansa e subida di China y pa salvaguardia rutanen maritimo critico. Pa India, e tecnologia avansa y experticio di defensa di Hapon ta hacie un aliado valioso pa modernisa su propio capacidadnan. E palabranan di Modi tocante "fortifica seguridad" ta señala un expansion di e cooperacion aki cu ya ta robusto.

Resiliencia Economico y Innovacion

Un otro prioridad comparti ta e construccion di resiliencia den cadenanen di suministro y economianan. E pandemia di COVID-19 y tensionnan geopolitico global a expone vulnerabilidad den e manera cu paisnan ta obtene productonan esencial, particularmente semiconductor, mineralnan raro (rare earth minerals), y ekipo medico. India y Hapon awor ta trahando estrechamente pa construi rednan alternativo cu ta reduci dependencia riba un solo pais.

Innovacion tambe ta na vanguardia. Ambos gobierno a identifica tereno manera transformacion digital, energia berde, inteligencia artificial y tecnologianan limpi como areanan unda investigacion y inversion conhunto por trece beneficionan concreto.

Pa India, e experticio Hapon den tecnologia avansa y eficiencia ta invaluable; pa Hapon, e mercado inmenso y e forza laboral cualifica di India ta ofrece escala y dinamismo.



Muriendo pa un Bida Miho – E Costo Humano di Migracion

TUR aña, miles di homber, muhe y mucha ta cuminsa un biahe peligroso crusando lama, riu y desierto, motiva pa un simpel speransa: un bida miho. Algun ta busca siguridad for di violencia, otronan ta hui di pobresa extremo, y hopi ta djis en busca di dignidad y oportunidad.

Pero pa demasiado di nan, e biahe ta termina den tragedia. E aña 2025 ya a demostra caba cu e prijs di migracion, ora camindanan legal ta blokia, hopi biaha ta wordo paga cu bida perdi den lama.

Un Cifra Global

E cifranan ta alarmante. Pa meymey di augustus, Nacionnan Uni a raporta cu mas di 1.200 migrante a muri of a desaparece riba nan caminda pa Europa, principalmente den Laman Mediteraneo. E ruta central di Mediteraneo, for di Noord Africa direccion Italia y Malta, ta keda esun di mas mortal. E zomer aki so, decenas di bida a bay perdi dilanti costa di Mauritania ora un boto cu mas di 160 persona a bira – casi 100 di nan ta keda desapareci. Dilanti costa di Lampedusa na Italia, un otro boto chikito a bira, causando morto di por lo menos 26 persona.

Pa hopi tempo caba, Laman Mediteraneo ta wordo describi como un santana pa migrantenan. Solamente na 2024, mas di 3.800 persona a muri of desaparece tratando di crus'e. Y e patronchi ta sigui na 2025, cu e Organizacion Internacional pa Migracion (IOM) ta adverti cu esfuersonan limita di rescate y un impasse



politico ta costando bida tur siman.

Caribe y e Americas

Mas cerca di cas, Laman Caribe a bira un otro escenario silencio di perdida. Botonan cu migrante saliendo for di Haiti, Republica Dominicana y otro islanan frecuentemente ta purba e biahe peligroso pa Puerto Rico of e continente Mericano.

Mas prome e aña aki, un boto a bira dilanti costa di Republica Dominicana: por lo menos 4 persona a muri, y alrededor di 20 ta keda desapareci. Na Panama, un boto cu un asina yama "fluho inverso" di migrante a bira, matando un mucha homber di 8 aña.

Merca tampoco no ta desconoci cu e tragedianan aki. Na California, un boto di contrabandista cu migrante a bira cerca di San Diego. Entre e fayecidonan tabatin un mucha homber di 14 aña y su

ruman muhe di 10 aña, kende nan mayornan den luto a scapa. E storianan aki ta resona na tur frontera: desesperacion ta pusha famianan den man di contrabandistanan, y lama ta cobra e resto.

E Topico Comun: Desesperacion

Sea ta den Mediteraneo, Caribe, of e costa Pacifico di Merca, e storianan ta dolorosamente similar. Famianan ta bandona nan cas cu poco mas cu speransa, hopi biaha bendiendo tur loke nan tin pa paga contrabandista.

Nan ta subi botonan fragil cu nunca a wordo traha pa lama habri. Hopi no por landa. Muchanan ta mara na salbabidanan improvisa. Y ora desaster surgi – exceso di hende, tormenta, fayo di motor – lama no ta musta piedad.

Tras di cada statistica tin un nomber, un famia, un sueño corta. Tres ruman muhe Sudanes a hoga den Mediteraneo e zomer aki – di 9, 11 y 17 aña – nan bida a wordo horta prome cu nan a cuminsa. Dilanti Islanan Canario, shete muhe y mucha muhe a perde nan bida ora nan boto a zink. Esakinan no ta djis number riba un grafico; nan ta storianan di futuro cu a wordo paga.

FELIZ DIA di Prensa!

Aruba Ports Authority N.V. ta felicita tur miembronan di prensa y medionan di comunicacion. Danki pa mantene nos comunidad informa na tur momento.

ARUBA PORTS AUTHORITY NV
ORANJESTAD + BARCADERA



FELIZ DIA DI
PRENSA

DEPORTE



DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Salida di Mourinho for di Fenerbahçe ta Crea Rumor di un Regreso na Manchester United

JOSÉ Mourinho nunca tabata un persona cu ta keda for di noticia pa hopi tempo. Cu menos di tres luna den e temporada nobo, "The Special One" a bandona e gigante Turco Fenerbahçe, y e mundo di futbol ya caba ta specula riba kico ta su siguiente paso. Pa e fanaticonan di Manchester United, hopi ta tribi di kere cu su siguiente capitulo por trece bek na Old Trafford.

Un Final Repentino na Turkia

Fenerbahçe a confirma e salida di Mourinho cu apenas dos partido hunga den e campaña di 2025–26. E despido a bini despues di un derota decepcionante den e playoff di Champions League contra Benfica, combina cu contratiemponan tempran den e liga local. Pa un club cu a inverti masivamente pa apoya Mourinho, e salida tabata abrupto, aunke e ta bay cu un record respetabel: 62 partido, un tasa di victoria di casi 60%, y un aparicion den un final di copa domestico. Reportenan ta sugeri cu Mourinho lo ricibi un paquete di compensacion significativo, reflehando tanto

su status como e costo halto di termina un relacion cu un di e figuranan mas reconocibel den futbol.

E movicion ta sorprendente, pero mirando bek, kisas no ta un sorpresa. Mourinho semper tabata un manager di termino corto, kende su brio hopi biaha ta briya mas fuerte den e prome dos temporadanan. Una bes cu e resultadonan cuminsa baha, e pasenshi tambe ta baha.

Rumornan di Manchester United

Casi inmediatamente despues cu e noticia a sali, e fanaticonan di Manchester United a cuminsa conecta Mourinho cu un regreso sensacional. Loke a cende e candela ainda mas tabata un video viral di e temporada pasa, den cual Mourinho a duna di conoce cu e lo considera pa bolbe na Premier League cu un club di mey-mey di tabla—of hasta un ex-club—si e oportunidad corecto presenta. E momento pa United por ta dificilmente mas dramático.

START YOUR DAY IN PARADISE

20% off for locals*

laguna

**OPEN DAILY
7 – 11 AM**

For reservations +297-526-6612

Extensive Buffet
Air-Conditioned Dining
Your Favorite Breakfast Classics
Wake-Up Cocktails
Outdoor Terrace Dining
A La Carte Breakfast Specialties

*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 30 persons. Bottles are not included in this offer.

Hilton
ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO

E manager actual, Rúben Amorim, ta bou di presion creciente despues di un comienso malo di temporada y un derota humiyante den e League Cup contra Grimsby Town, un club di di cuater division. Pa e fanaticonan desespera pa estabilidad, e idea di trece Mourinho bek, kende a gana e FA Cup, League Cup y Europa League durante su prome periodo (2016–2018), ta sumamente atractivo.

Otro Opcionnan riba Mesa

Asina mes, Old Trafford no ta e unico destinacion posibel. Casnan di betmento ya caba ta pone West Ham United como un candidato principal, hunto cu Nottingham Forest, Leeds United y Fulham. Cada un di e clubnan aki a experencia instabilidad y por mira Mourinho como un solucion pa impone disciplina y entrega resultado.

Pafo di Inglatera, tin rumornan tocante Rangers na Escocia, un club cu su fanaticada apasiona y rivalidad intenso cu Celtic lo cuadra cu e gusto di Mourinho pa drama. Hasta Arabia Saudita ta keda un opcion, cu su apetito creciente pa manager y hungadonan di perfil halto.



UFC 322 na Madison Square Garden ta Priminti Confrontacionnan cu lo Defini Legado

UFC un biaha mas ta preparando un cartel espectacular pa Madison Square Garden. Riba 15 di november, UFC 322 lo presenta dos pelea cu por redefini e combersacion riba e miho bringadonan 'pound-for-pound' den e deporte.

E campeon peso welter Jack Della Maddalena lo defende su titulo contra e ex-rey di peso lihe Islam Makhachev, mientras cu e campeona peso straw Zhang Weili ta subi un division, entregando su faha pa reta e leyenda di peso musca Valentina Shevchenko.

E Bet di Makhachev na Peso Welter

Pa lunanan largo, fanaticonan y analistanan tabata specula ki dia Islam Makhachev lo tuma e paso pa peso welter. Despues di a entrega su titulo di peso lihe na mei, e yegada di Makhachev na 170 liber tabata parece inevitabel. Awor, e momento a yega.

Makhachev ta laga un trayectoria sin igual atras na peso lihe. El a domina e division pa dos aña, logrando victorianan riba Dustin Poirier, Charles Oliveira y Alexander Volkanovski (dos biaha). Cu su mescla di lucha sofocante y golpinan cu ta sigui mehora, hopi a mira e bringado di Dagestan como e sucesor di e trono di Khabib Nurmagomedov.

Sinembargo, subi un division ta trece riesgonan nobo. Bringadonan peso welter tin mas poder natural, y Makhachev lo enfrenta bringadonan cu un frame mas grandi cu loke e tabata custuma cune na 155 liber.

Despues ta sigui Jack Della Maddalena. E campeon Australiano a construi un reputacion pa su golpinan preciso y un confiansa firme.

Despues di a destrona Belal Muhammad na mei, Della Maddalena ta haya kisas e oponente di perfil mas halto posibel pa su prome defensa di titulo. Manera ta di spera, e ta yama e reto bonbini.

E pelea ta mas cu un defensa di titulo; e ta un choque di estilo. Makhachev por impone su lucha riba bringadonan mas grandi, of e golpinan y e defensa contra takedown di Della Maddalena lo resulta di ta demasiado? E resultado por cambia e top di e division peso welter di UFC y e ranking 'pound-for-pound'.

E Movecion cu Curashi di Zhang Weili

Si e pelea principal di e anochi ta carga intriga, e co-main event di e damanan ta trece puro poder di strea. Zhang Weili a entrega su faha di peso straw pa busca grandesa na peso musca contra Valentina Shevchenko, posiblemente e bringado di 125 liber mas dominante den historia di UFC.

E confrontacion aki ta un soño pa e fanaticonan. Desde e retiro di Amanda Nunes, Zhang y Shevchenko ta ser considera como e dos miho bringadonan femenino den e deporte.

Zhang ta trece un atletismo explosivo, poder di knockout y un ritmo incansabel.

Shevchenko ta trece golpinan quirurgico, experiencia di campeonato y un historia di defensa di titulo cu a cement'e como un di e grandinan di tur tempo.

Door di entrega su faha, Zhang ta prepara un berdadero super-pelea: dos bringado number 1 ta enfrenta otro na nan maximo nivel. E ganado por sali for di e pelea como e cara indiscutibel di MMA femenino.

Tur Cos na Wega

E consecucionan di UFC 322 lo ta masivo. Si Makhachev gana, e ta bira un campeon di dos division den tur sentido di e palabra, cementando su legado inmediatamente.

Si Della Maddalena defende cu exito, e ta marca su mes como e siguiente gran strea di peso welter.

Na banda di e damanan, Zhang vs. Shevchenko lo trece claridad den e era despues di Nunes, unda e victorioso lo reclama no solamente un faha, sino e titulo di e miho bringado femenino riba planeta.

Madison Square Garden a fungi como anfitrión pa incontabel cartel iconico di UFC, pero UFC 322 por resulta di ta un di esnan cu mas consecuencia den añanan recién. Campeonnan lo wordo poni na prueba, legadonan lo wordo forma, y capitulonnan nobo lo cuminsa.

UEFA ta Enfrenta un Decision Historico pa cu e Peticion di Barcelona pa Hunga na Miami

NA september, UEFA lo confronta un pregunta cu por remodela e futuro di futbol Europeo: un partido di La Liga por wordo hunga pafo di Europa? E peticion ta bini di La Liga y dos di su clubnan, Barcelona y Villarreal, cu kier pa nan partido di 20 di december tuma luga no na Spaña, sino na Miami, Florida. Si esaki wordo aproba, e lo marca e prome partido oficial di e liga Spaño teni den exterior.

E esfuerso aki no ta nobo. Presidente di La Liga, Javier Tebas, pa hopi tempo ta boga pa expansion internacional, insistiendo cu futbol Spaño mester yega na audiencianan global di e mesun manera cu NFL y NBA ta haci. Na 2018, tabatin intentonan pa organisa Girona vs. Barcelona na Miami, pero esakinan a wordo blokia pa FIFA. Desde e tempo ey, disputanan legal, areglonan y precedentenan a mina e resistencia.

Na 2024, un areglo entre FIFA y e promotor Relevant Sports—e mesun compania tras di e International Champions Cup—a habri e porta mas hanchu. Italia ya a aproba pa un partido di Serie A wordo hunga na Australia. Awor, La Liga ta mira su chens.

E Dilema di UEFA

Riba 11 di september, e comite ehecutivo di UEFA lo reuni na

Tirana, Albania, pa dicidi riba e peticion. Presidente Aleksander Čeferin a expresa su skepticismo na varios ocasion, bisando e frase famoso cu "Ekiponan Europeo mester hunga na Europa." Sinembargo, e impulso legal ta contra un rechaso rotundo. Nenga La Liga directamente por falta un base solido despues di e concesionnan reciente di FIFA.

Si UEFA duna lus berde, e decision ainda lo rekeri aprobacion di FIFA, U.S. Soccer, y CONCACAF. Pero e postura di UEFA ta critico: sin dje, e idea ta colapsa.

Ken ta Apoy'e? Ken ta Opone?

Barcelona y Villarreal ta apoya e plan completamente, mescos cu e ehecutivonan di La Liga y e promotornan. Nan ta mir'e como un oportunidad comercial pa yega na e fanaticonan, sponsornan y mercadonan di transmision na Merca.

Pa contraste, Real Madrid a presenta su mes como e oponente mas fuerte, yamando e plan perhudicial y inhusto. Asociacionnan di fanatico tambe ta preocupa pa e integridad di e competencia, argumentando cu weganan di cas y di bishitante no mester wordo reloca pa ganashi.

E sindicato di hungado Spaño (AFE) a añadi un otro capa di critica, bisando cu e hungadonan no a wordo consulta debidamente y cu e liga ta riesgo di mina su propio credibilidad. "Esaki ta un falta di respet pa e futbolistanan y pa e fanaticonan," e sindicato a declara.

Kico ta na Wega

Si e partido tuma luga na Miami, e precedente lo ta historico. E lo ta e prome partido di La Liga den exterior, y casi sigur no e ultimo.

Un evento exitoso por conduci na mas partido wordo programa pafo di Spaña—kisas un of dos pa temporada. Esaki ta lanta preguntanan di husticia: cierto clubnan lo haya mas exposicion? E fanaticonan na Spaña lo sali perdi mientras cu fanaticonan internacional ta beneficia?

E decision tambe tin importancia hopi mas leu cu Spaña. Si UEFA aproba esaki, e ta establece un precedente pa otro liganan Europeo—Serie A, Bundesliga, hasta e Premier League—persigui proyectonan similar. Loke ta cuminsa como un experimento na Miami por bira un tendencia cu ta redefini unda weganan "na cas" ta wordo hunga.

Elements
A VIEW TO DINE FOR

Our Famous Sunday Brunch is Back!

Enjoy a fresh new menu blending vibrant Mediterranean flavors with Aruban influences, all from the comfort of our air-conditioned indoor dining space or shaded outdoor terrace, while taking in the stunning ocean views of Eagle Beach.

Every Sunday from 11.30 am - 3.00 pm
\$70.- per person with one bottle of Champagne per couple included.
Adults-only | Cashless | Reservations Required | Groups of Max 6 Guests

www.elementsaruba.com





**Crispy Chicken
Burrito**

**Crispy Chicken
Taco**

**LAST CALL FOR
CRUNCH.**



Confronta e Incomodidad – Un Les cu Spiritualidad y Escritura Ta Comparti

DEN e mundo di spiritualidad moderno y coaching, tin un frase cu ta aparece bes tras bes: “Confronta e incomodidad.” E ta zona simpel, pero e ta carga un sabiduria profundo. En bes di core pa dolor, miedo, of retonan dificil, e invitacion ta pa enfrenta nan directamente. Dor di keda presente den meymey di incomodidad, bo ta permiti bo mes crece, cura, y bira mas fuerte.

E idea ta cu incomodidad no ta un señal pa hala atras, sino un señal cu transformacion ta posibel. Ora nos confront'e, nos ta move for di evita y drenta den crecimiento. Ora nos ta evita, nos ta keda pega den e mesun patronchinan.

Crecemento Spiritual a Traves di Prueba

E mensahe moderno aki no ta nobo. Bijbel tin siglonan ta siña e principio aki. Den e buki di Santiago 1:2-4, nos ta lesa:

“Mi rumannan, considera boso mes sumamente feliz ora boso pasa den tur sorto di prueba, pasobra boso sa cu ora boso fe wordo proba, esaki ta produci perseverancia. Laga perseverancia completa su trabou pa asina boso por ta madura y completo, sin falta di nada.”

Cu otro palabra: confronta e incomodidad. No core for di e pruebanan of spera cu nan desaparece. Mira nan como parti di un

proceso di refinamento, un paso necesario pa madurez, integridad y forza. Mescos cu e circulo di crecimiento personal moderno ta papia di transformacion a traves di reto, Santiago ta recorda nos cu pruebanan ta loke Dios ta uza pa forma nos den loke nos ta destina pa bira.

Evitacion Ta Tene Nos Pega

Sea den practica spiritual of fe biblico, un berdad ta resalta: evitacion no ta hiba bo ningun caminda. Ignora dolor no ta hacie desaparece. Reprimi miedo solamente ta dun'e mas poder. Den e mundo di coaching moderno, maestronan ta bisa, “Loke bo resisti, ta persisti.” Den Bijbel, Santiago ta muestra riba e mesun principio: evita dificultad ta nifica cu nunca nos ta permiti perseverancia desaroya, y sin perseverancia, madurez ta keda incompleto.

Enfrenta Prueba Ta Trece Forza

Ora nos confronta incomodidad, sea via meditacion, combersacionnan honesto, of drentando den locual ta desconoci, nos ta descubri forza scondi. Ora nos soporta prueba cu fe, nos ta siña perseverancia. Ambos idioma - spiritual y Escritura—ta subraya e mesun proceso: transformacion ta nace den e candela di lucha, no pafo di dje.

Curacion Ta Socede den e Partinan Complica

Ta facil pa desea un caminda bunita y sin dolor. Pero curacion y crecimiento rara bes ta sosode den nos zona di confort. Un maestro moderno lo por bisa, “E avance ta na otro banda di e incomodidad.” Santiago ta bisa, “Laga perseverancia completa su trabou pa boso por ta completo, sin falta di nada.” Ambos ta yega na e mesun conclusion: ta den e parti complica di e proceso bo ta bira completo.

Un Mensahe, Dos Idioma

Spiritualidad moderno ta anima nos pa confia e proceso, keda presente, y mira incomodidad como un aliado. Bijbel ta recorda nos pa considera pruebanan como un goso, pasobra nan ta produci perseverancia y madurez.

Diferente palabra, e mesun berdad: crecimiento no ta bini dor di evita e dificultadnan di bida, sino dor di cana a traves di nan cu curashi y fe.

FUNDACION e Poder den Mi

MENSAHE DI DIA

DIALUNA

Awe, mi ta cana
cu confiansa y paz.
Mi luz interior ta guia mi,
Y tur cos ta flui den harmonia
pa e miho bienestar pa mi.

1 SEPTEMBER, 2025

Instagram YouTube e Poder den Mi

RELACION



Ora Amigo Bira Veneno – E Cara Scondi di Amistadnan Toxic

ORA nos papia di relacionnan toxico, mayoria hende ta pensa mesora riba parehanan romantico – parehanan abusivo, controlador y/of manipulativo. Pero toxicidad no ta biba solamente den romance. E ta florece mesun peligroso, y hopi biaha mas silenciosamente, den amistad.

E hendenan cu nos ta confia pa ta nos refugio, nos sosten, nos famia scogi, por bira esunnan cu ta chupa mas energia for di nos.

E Mito di “Amigo pa Semper”

Sociedad ta siña nos pa balora amistadnan largo: “Nos conoce otro desde infancia” of “Nos tin hopi aña hunto” ta wordo mira como prueba di lealtad. Pero duracion no ta mescos cu salud. Un amigo cu constantemente ta rebahabo, ta ignora bo luchanan, of ta aparece solamente ora e ta beneficia di dje no ta leal – e ta toxico. E mito di amigo pa semper ta tene hopi hende mara na relacionnan cu silenciosamente ta come nan confiansa y nan paz mental.

Manipulacion Tras di un Sonrisa

Amistadnan toxico rara bes ta skerpi of bisto. En bes di esey, nan ta sconde tras di joke, fabor, y amabilidad selectivo. Un amigo manipulativo por pone bo sinti bo culpabel pa pone limite – “Waw, mi a kere nos tabata bon amigo.” E por competi cu bo exito en bes di celebr’e – “Mester ta dushi pa tin’e asina facil.” E por hasta monopolisa bo tempo y energia cu drama constante, sin laga espacio pa bo propio necesidadnan.

E kimamento sutil aki di respet ta mas dificil pa detecta cu abuso directo, pero su efectonan ta mesun dañino.

E Peso di Obligacion

Un di e cadenan di mas pisa den amistadnan toxico ta obligacion. Bo ta sinti bo culpabel djis pa pensa di hala un banda. Bo ta hustifica nan comportacion: “Ta asina e ta,” “E no kiermen e asina,” “Nos ta amigo pa mucho tempo pa caba cune awo.”

Pero ata e berdad: historia no ta hustifica daño. E añanan cu bo a inverti no ta un motibo pa sigui sacrifica bo salud mental. Un amistad cu ta costa bo bo pas ta mucho caro pa mantene.

E Efecto Riba Identidad

Amistadnan saludabel ta yuda bo crece, ta refleha bo balor, y ta yuda bo desaroya. Esunnan toxico ta haci lo contrario. Nan ta kibra bo auto-estima poco poco te cu bo ta cuminsa duda bo propio balor.

Nan ta custumbra bo pa acepta poco respet a cambio di lealtad. Cu tempo, bo por sinti bo mes mas chikito, mas keto, mas cauteloso – reforma pa paz den e comodidad di un hende cu nunca tabata un berdadero amigo.

Kibra e Encanto

Aleha for di un amigo toxico por sinti mas dificil cu laga un pareha toxico. Sociedad no ta prepara nos pa “ruptura di amistad.” Sinembargo, tin biaha silencio ta e acto di mas fuerte di auto-respet. Corta lasonan cu amigonan manipulativo no ta haci bo un hende friu of desleal.

E ta haci bo liber. E ta habri espacio pa amistadnan genuino, esunnan cu ta celebra bo, sostene bo, y haci bo sinti bisto sin condicion.

Local Special

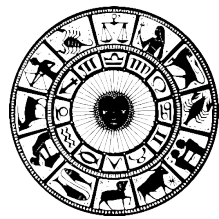
25% off for locals*

SUNSET GRILLE

Open Daily 5:30 pm – 10:30 pm

J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | [@hiltonaruba](https://www.instagram.com/hiltonaruba)
+297-526 6612 | AUAHH_SunsetGrille@hilton.com

*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 12 persons. Bottles are not included in this offer.



HOROSCOPO

Di Siman

E siman di 1 pa 7 di september ta bin cu un cambio di energia vibrante y refrescante. Despues di un temporada di enfoke riba detaye y trabou duro, e universo ta invitando nos pa habri nos bista pa un perspectiva mas amplio. E luna nobo den un signo di tera ta crea un oportunidad pa nos planta e simianan di nos intencionnan y mira nan crece, mientras cu e movecionnan di e planeta ta stimula nos pa busca conocimiento y aventura nobo.

Ta un siman ideal pa explora, siña y expande bo horizonte. Prepara bo mes pa un ola di optimismo y creatividad cu por inspira bo pa traha riba proyectonan nobo y conoci hende cu por enrikece bo bida.

Horoscopo semanal Aries

Aries, e siman aki bo ta sinti un necesidad fuerte pa drecha e cosnan rond di bo, sea ta den bo cas of bo trabou. Bo energia ta halto y bo tin e habilidad pa finalisa tareanan cu bo a bin ta posponiendo. Ta un bon momento pa concentra riba bo salud y bienestar, por ehempel, cuminsa cu un rutina di ehercicio nobo. Bo dedicacion na bo trabou por wordo remarca, cual por hiba na oportunidadnan inespera. No tene miedo di tuma un rol di lider den un proyecto, pasobra bo confiansa lo ta contagioso pa otronan. Tambe, ta un bon momento pa papia cu un persona cu bo por tabatin un desacuerdo cu ne, ya cu e energia ta propicio pa soluciona conflictonan.

Horoscopo semanal Tauro

Tauro, e siman aki bo bida social ta lanta di nobo. Ta un momento perfecto pa sali y pasa tempo di calidad cu amigonan y famia. Bo creatividad ta na un nivel halto, pues ta un bon oportunidad pa dedica na pasatiempo of proyectonan artistico. Si bo ta soltero, un persona interesante por drenta bo bida y bo por sinti un conexon inespera. Pa esnan den un relacion, e romance ta florece y boso por descubri un actividad nobo pa haci hunto. Financieramente, bo mester tin cuidao cu gastonan pa entretenimento, pero e alegria cu bo ta sinti lo balora e gastonan.

Horoscopo semanal Gemini

Gemini, e siman aki e enfoke ta riba bo cas y bo bida familiar. Ta un momento ideal pa haci cambio na bo cas, sea ta drecha of organiza, pa crea un ambiente mas placentero. Bo ta sinti un necesidad di bay bek den bo “skina di comfort”.

Tin algun asuntonan di famia cu por rekeri bo atencion, pero bo ta na un bon posicion pa yuda soluciona cualkier problema cu por surgi. No tin miedo di pidi un persona yudansa pa asuntonan di cas si bo mester. Tambe, e ta un bon momento pa refleha riba bo bida personal y haci un decision importante cu por tin un impacto

riba bo futuro di famia.

Horoscopo Semanal Cancer

Cancer, e siman aki bo comunicacion ta mas fuerte cu nunca. Bo ta sinti bo mes mas comodo pa expresa bo mes y pa comparti bo ideanan cu otronan. Bo mente ta cla, y bo ta siña cosnan nobo mas lihe. Ta un bon momento pa inscribi pa un curso of workshop cu ta yama bo atencion. Biahenan cortico of biahenan di un fin di siman por ta hopi beneficioso pa bo yuda bo relaha. E contacto cu bo ruman of famia por ta hopi importante den e siman aki. Un combersacion sincero por soluciona un malentendido cu a tuma luga den pasado. No tin miedo di papia bo mente.

Horoscopo semanal Leo

Leo, e siman aki e atencion ta riba bo finansa. Ta un bon momento pa revisa bo presupuesto, paga debe chikito, y tuma decisionnan cu ta beneficia bo seguridad financiero. Por tin un oportunidad inespera pa genera mas entrada, sea ta un proyecto nobo of un aumento di salario. Bo balor personal ta halto y esaki ta yudando bo pa sinti bo mas sigur y confia den bo mes. No lubida di cuida bo mes y ta consciente di bo gastonan, pero no tin miedo di gasta un poco pa cu bo mes, despues di tur e trabou duro.

Horoscopo semanal Virgo

Virgo, cu e luna nobo den bo signo, e siman aki ta tur cos di bo y bo metanan personal. E universo ta dunando bo un tremendo impulso pa cuminsa proyectonan nobo y traha riba e bida cu bo kier. Bo ta sinti bo mas sigur y bo ta cla pa enfrenta cualkier desafio cu por bin den bo caminda. E ta un bon momento pa corta bo cabey, cumpra paña nobo of haci cualkier cambio na bo apariencia pa yuda bo sinti bo mas confiante. Ta un bon momento pa traha riba bo metanan, tanto personal como profesional, pasobra bo tin e energia pa logra cualkier cos cu bo kier.

Horoscopo semanal Libra

Libra, e siman aki bo ta sinti un necesidad pa relaha y tuma un paso atras. Ta un momento ideal pa enfoca riba bo salud mental y spiritual. Busca tempo pa bo mes, medita, of pasa tempo den naturalesa pa recarga bo bateria. Bo ta un persona cu ta duna hopi na otronan, pero e siman aki bo mester enfoca riba bo mes. Un secreto of un informacion cu bo a bin ta warda por sali na cla y por afecta bo. No tin miedo di pidi un profesional pa yuda bo cu bo salud mental si bo sinti cu bo tin mester. Ta un bon momento pa analisa bo soño of un idea cu a bin den bo mente.

Horoscopo semanal Scorpio

Scorpio, e siman aki bo bida social ta hopi activo. Bo ta sinti un energia pa sali y pasa tempo cu amigonan cu ta comparti bo

interesnan. Bo ta na un bon posicion pa conoce personanan nobo cu por inspira bo y yuda bo pa avansa den bo bida profesional. Un proyecto cu bo a bin ta traha cune por duna bon resultado. Ta un bon momento pa uni forza cu otro y traha riba un meta comun. Bo abilidad pa lidera y inspira otronan ta na un nivel halto. No lubida di celebra bo logronan cu bo amigonan mas yega.

Horoscopo semanal Sagitario

Sagitario, e siman aki e enfoke ta riba bo carera. Bo ta sinti un necesidad di progreso den bo trabou y bo ta cla pa tuma e stapnan necesario pa logra bo metanan. Bo dedicacion y bo esfuerço lo wordo remarka. Ta un bon momento pa pidi un promocion of un aumento di salario. Bo por tin un oportunidad pa duna un presentacion of papia na un reunion importante y bo lo impresionar. No tin miedo di mostra bo talento, pasobra e universo ta dunando bo e confianza necesario. Bo ta na un bon caminda pa logra cualkier meta cu bo tin.

Horoscopo semanal Capricornio

Capricornio, e siman aki bo ta anhela aventura y conocimiento. Bo ta sinti un deseo fuerte pa biaha, explora, y siña. E ta un momento ideal pa planea un vakantie of pa cuminsa siña un idioma nobo. Bo mente ta habri pa ideanan nobo, y bo por descubri un interes nobo cu por cambia bo perspectiva di bida. Bo ta sinti un

conexion mas fuerte cu bo spiritualidad y cu bo creencianan. Ta un bon momento pa papia cu un persona mayor cu por duna bo un consejo di bida. Bo sabiduria ta creciendo y esaki ta yuda bo.

Horoscopo semanal Acuario

Acuario, e siman aki bo ta concentra riba e finansa di otronan, sea ta un debe cu un amigo, of un inversion comparti. Ta un bon momento pa drecha e asuntonan di finansa cu bo pareha of famia. Bo ta sinti un necesidad fuerte pa crea mas intimidad den bo relacionnan mas importante. Bo ta dispuesto pa bay mas den hundo pa compronde e motivacionnan di otronan. No tin miedo di papia tocante cosnan cu por ta incomodo. Bo por siña algo nobo tocante bo mes cu bo no tabata sa.

Horoscopo semanal Piscis

Piscis, e siman aki e enfoke ta riba bo relacionnan. E luna nobo ta crea un oportunidad pa bo estrecha bo relacion cu bo pareha. Si bo ta soltero, bo por conoce un persona nobo cu por tin un impacto grandi den bo bida.

Bo ta un persona cu ta gusta yuda otronan, y esaki ta trese bo un alegria grandi. Bo ta sinti un necesidad pa duna mas di bo mes na e relacionnan cu ta importante pa bo. No tin miedo di mostra bo vulnerabilidad. Esaki ta yuda bo crea un conexion mas profundo.



PREPAID
Summer **BUNDLE**

Recarga **Afl. 15**
y Ricibi **Afl. 5 EXTRA** via

 **Pay.aw**  **SETAR App**

 **SETAR**
setar.aw | Teleshops

* Valido pa un tempo limita.

MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-7456724

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**

Dos specialista di legislacion pa Departamento di Aviacion Civil

Minister Cicilia ta kere firmemente den sigui inverti den e desaroyo di talento humano

RECIENTEMENTE, mr. Marjanne Jarzagaray-da Silva y mr. Brenda Mardenborough a gradua pa nan opleiding como wetgevingsjurist (“Certified Legislative Lawyer”).

Dia 27 di augustus 2025 nan a ricibi nan certificado na Departamento di Asuntonan Huridico (DWJZ) for di Minister di Husticia, mr. Arthur Dowers. Diabierna atardi nan tabata cerca Minister Wendrick Cicilia pa asina combersa riba posibel modernisacion di e leynan di aviacion.

E estudio “Certified Legislative Lawyer” ta un estudio specialisa cu duracion di un aña, cu ta prepara e huristanan di Aruba, Corsou y Sint Maarten den redacta legislacion.

Durante e estudio, e participante ta haya conocimiento profundo den tecnica legislativo y derecho constitucional, combina cu entrenamiento practico den traha conceptionan di ley. Ademá, e estudio ta contribui na aumenta e cantidad di huristanan legislativo cualifica, cual ta un experticio cu actualmente ta den scarsedad na tur e islanan di Reino Hulandes.

Tanto mr. Marjanne Jarzagaray-da Silva como mr. Brenda Mardenborough ta trahando como “juridisch beleids-medewerkers” na Departamento di Aviacion Civil di Aruba. E industria di aviacion ta un sector altamente regula, compleho y dinamico, cu ta nifica cu constantemente mester actualisa y adapta e leynan na normanan internacional.

E echo cu Departamento di Aviacion Civil tin den su ekipo dos hurista cu e combinacion unico di specialismo den aviacion y formacion como ‘wetgevingsjurist’, ta un logro sobresaliente cual lo yuda grandemente pa e departamento sigui cumpli y actualisa



e leynan di aviacion di Aruba.

Mirando e importancia di e industria di aviacion di Aruba pa nos turismo y nos economia, y mirando e rol cardinal di Departamento di Aviacion pa Aruba su infraestructura y ecosistema di aviacion, Minister Cicilia ta kere firmemente den sigui inverti den e desaroyo di talento humano na e Departamento aki. Minister Cicilia ta gradici Departamento di Asuntonan Huridico (DWJZ), cu a contribui pa haci posibel e participacion di e huristanan den e formacion importante aki.

Minister Cicilia a felicita mr. Jarzagaray-da Silva y mr. Mardenborough pa nan logro, y a dedica palabranan special na mr. Jarzagaray-da Silva, cu a gradua Cum Laude.

Minister Cicilia tin e confiansa cu nan conocimiento nobo lo tin un impacto positivo riba e desaroyo legislativo di aviacion na Aruba.



Minister Geoffrey Wever

Destaho publico pa fase 1 di Agri-Innovation Park (AIP) ta habri 1 di September 2025

MINISTERIO di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario a anuncia cu desde 1 di september 2025 pa 10:30am por inscribi pa e 2 destaho publiconan di e prome fase di Argi-Innovation Park (AIP) na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y industria (DEZHI). Ultimo dia pa entrega oferta lo ta 1 di oktober 2025. Por haya tur especificacion di e dos destaho publico aki na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y industria (DEZHI).

1. Factibilidad Economico I Business Case AIP

Pa e prome destaho mester realiza un estudio di factibilidad economico y crea un businesscase pa Fase 1 (0–3 aña) di e Agri-Innovation Park Aruba (AIP). E tarea di esaki ta inclui e desaroyo di un modelo financiero y organisatorio cu ta inclui senarionan di inversion, gastonan di operacion, modelo di prijs di huur y recomendacionnan pa e formulario di exploracion y maneho.

Pa mas informacion I rekisitonan/publicacion oficial: <https://www.gobierno.aw/anuncio-destaho-publico-factibilidad-economico-y-business-case>

2. Diseno I Modelo di maneho tecnico AIP

Pa e di dos destaho mester presenta e diseño y modelo di maneho tecnico pa Fase 1 (0–3 aña) di e Agri-Innovation Park Aruba (AIP), cu ta inclui e structuranan di e greenhousenan, infraestructura, maneho di energia y awa, logistica, mantencion y diseño

operacional.

Pa mas informacion I rekisitonan/publicacion oficial: <https://www.gobierno.aw/anuncio-di-destaho-publico-diseno-tecnico-aip>

Manera ta concí na mei ultimo a presenta na Minister Wever e resultado preliminar di un estudio importante tocante horticultura comercial ("commerciele kassteelt") cu ta pone Aruba un paso mas cerca na seguridad alimentario y sostenibilidad economico.

E estudio, aki a wordo realiza den colaboracion cu PRIVA, Santa Rosa, TWO-Aruba y Hulanda, y a sirbi como fundeshi pa e creacion di e Agri-Innovation Park: un centro di conocimiento y produccion horticultural moderno cu lo traha pa futuro di Aruba.

“E Agri-Innovation Park no ta solamente ta un proyecto a corto plaso, e ta un inversion structural den nos futuro. Nos ta traha pa yega na mas independencia alimentario, crea mas oportunidad y cupo pa trabou y stimula un crecimiento economico sostenibel. E proyecto no ta wordo desaroya pa competi cu horticulturnan actual, sino pa fortifica nan y crea mas espacio pa innovacion, cooperacion y crecimiento. Mi ta contento cu awor nos t abai drenta e Fase 1 y mi kier a invita tur esnan cu kie entrega un oferta pa e destaho publiconan aki pa haci esaki mas pronto cu ta posibel,” Minister Geoffrey Wever a comenta.



Scol Preparatorio Santa Jacinta tambe a uni na e plan di reforestacion di Aruba

PROME Minister mr. Mike Eman a haci un bishita na Scol Preparatorio Santa Jacinta na Dakota. Un bishita caminda a haya e oportunidad pa presenta locual e scol, cu masha orguyo ta aporta, pa asina sostene e plan di reforestacion di nos isla.

Durante e introduccion, Juffrouw Emma Carrascal a comparti e plan y meta pa cu e proyecto cu e scol tin. Lo planta mata di fruta y berdura den un area prepara specialmente pa e proyecto aki.

Den cuadro di scol saludabel, a inicia e preparacion, cu ayudo di boluntarionan y sosten grandi di Prome Minister, a fiha un meta cu pronto lo bira realidad.

Prome Minister Eman tambe a comparti algun palabra durante e bishita, y a indica riba e importancia di bishita partinan esencial di e bario, cual ta e scolnan, misanan y casnan.

Durante Accion di Bario, Prome Minister a bay dos scol, Scol Preparatorio Santa Jacinta y Pius X School, caminda a haci uzo di e oportunidad pa asina encurasha e muchanan pa mantene nan hardin y na e siguiente scol, e sosten na inicio di nan hardin cu pronto lo ta mes bunita cu esun di Pius X.

E alumnonan a regala Prome Minister Eman un mata carga cu vingerprint di un candidad di mucha. E lo haya un espacio bunita den Cocolishi y cu e mensahe di union di Scol Preparatorio Santa Jacinta y tur su almunonan, na e plan di Reforestacion di pais Aruba.

Un scol caminda e maestro y mayor ta traha hunto na bienestar di e alumno cu amor y cariño den un ambiente familiar, sigur y placentero pa stimula e desaroyo general y descubrimiento di su talentonan aportando na formacion di un ser humano humilde cu norma y balor.



Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA).

Ta di admira e dedicaion y alegria cu ta resalta cerca cada docente, como tambe cada alumno cu e proyecto di planta mata, cual ta un estimulo grandi pa continua cu e meta di e 100 mil mata rond Aruba.



Un Paso Mas pa Combati Pobreza:

Bishita di Minister di Salubridad y Asuntonan Social na Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC)

DIAHUEBS 28 di augustus, Minister di Salubridad, Asuntonan Social, Cuido di Adulto Mayor y Maneho di Adiccion, Mervin Wyatt-Ras, a bishita Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) pa reconoce y aprecia e labor significativo cu e fundacion ta haci den combati pobreza y brinda apoyo na famianan vulnerabel na Aruba.

Funda na 2009, FPNC ta e unico banco oficial di cuminda na Aruba y ta asisti aproximadamente 350 famia cada luna. Mayoria miembro di su team ta traha a base boluntario, dedicando nan esfuerzo pa yuda tur esnan cu ta pasando un momento dificil, incluyendo proveedor di cuminda, paña, y meubels.

Den colaboracion cu mas cu 40 instancianan, FPNC ta enfoca su labor riba:

Alivia hamber y distribucion di paketenan di cuminda (maand-pakket, hulppakket y pakete di emergencia)

Ayudo structural contra pobreza

Re-integracion di grupo vulnerabel den comunidad

Ayudo humanitario cu respet pa derecho universal

Ademas, FPNC ta organisa varios proyectonan anual pa yuda famianan den necesidad:

Back 2 School (+/- 200 hoben)

Mealpackage

Cumpleaño Contento (+/- 450 hoben)

Comparti felicidad cu aginaldo di bon boluntad

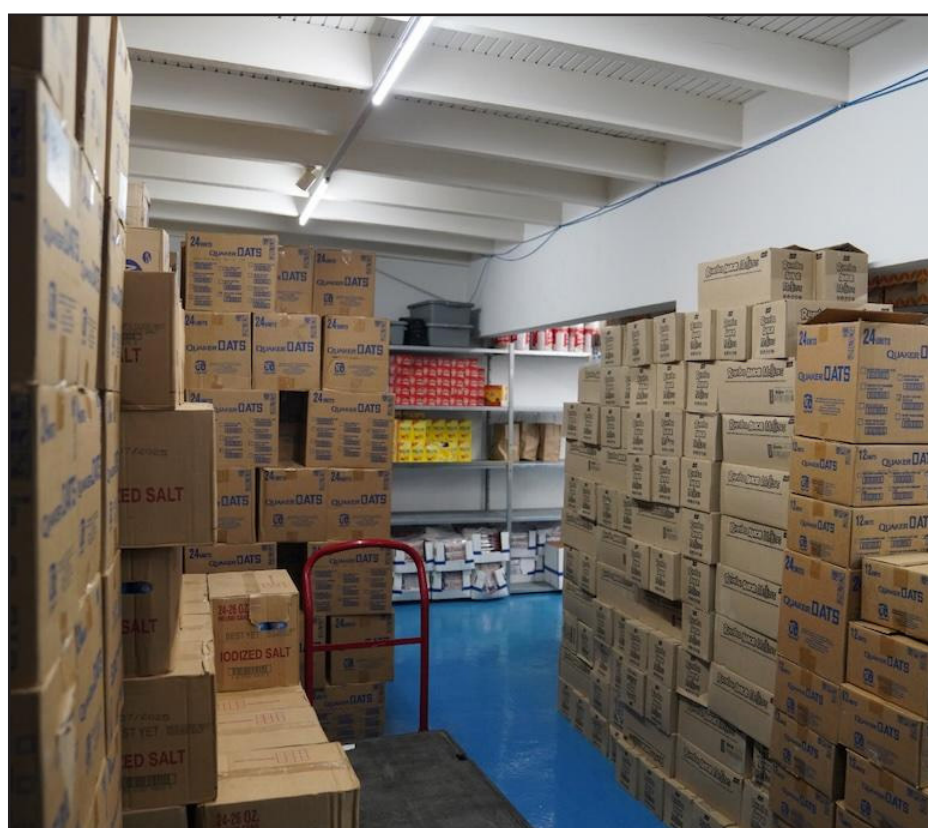
Participatietraject

Minister Wyatt-Ras ta aprecia e trabou incansabel di FPNC y a percura pa pasa un amienda pa FPNC por ricibi AWG 450,000 pa sigui sostene e trabou vital cu nan ta haci pa nos comunidad.

Minister Wyatt-Ras ta reafirma su compromiso pa sigui traha hunto cu FPNC y otro instancianan relevante pa garantiza un



Aruba mas sostenibel, inclusivo y solidario.



Post Tango a presenta nan “Ladderwagen” nobo

DIABIERNA mainta, Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers a haci un bishita di trabao na Post Tango, cu ta e post principal di Brandweer situa na Tanki Flip. Aki Minister Dowers a topa cu e comandante di Brandweer Sr. de Haas y a haya un recorido den e facilidadnan di di e departamento vital aki. E mandatario di Husticia a haya un presentacion detaya di e central di yamadanan di 911 cu ta atende casonan di emergencia pa tanto Brandweer como servicio di Ambulance.

Despues di e recorido aki, a tuma luga un ceremonia special caminda cu den presencia di invitadonan, e mandatario di husticia a haci entrega di e certificado di "Bediener Autoladder AL-01 na 7 bombero cu ta na warda. Un total di 30 bombero a completa e curso como bediener di autoladder y a ricibi nan certificado.

Unabes cu a haci entrega di e certificadonan, Minister di Husticia a yama central di Brandweer y meld cu mester e ladderwagen nobo. Den apenas algun seconde e ladderwagen a yega bao sirena y a duna un demostracion na e invitadonan presente.

E ladderwagen a yega algun luna atras, pero mester a keda modifica pa nos clima, mirando cu e truck ta fabrica na Europa. Despues di algun reto tecnico chikito, awe a ladderwagen ta operacional y



cla pa cualkier eventualidad. E truck aki no solamente ta ideal pa combati candela for di un punto mas eleva, pero tambe pa yuda evacua personanan cu por baha via e trapi y drumi riba un brandcard.



SVb Aruba a Celebra 65 Aña di AOV: Goso di Seguridad Financiero pa nos Grandinan

SVB Aruba a celebra 65 aña di Algemene Ouderdomsverzekering (AOV), un momento historico pa nos isla. Durante tur e añanan, AOV a sirbi como un fondo esencial cu a brinda seguridad y estabilidad pa hopi generacion di grandinan.

E celebracion tabata un opendag na oficina di SVb Vondellaan, caminda bishitantenan por a haya informacion di Pensioen (con pa aplica, con pa traha cu e app di MiPensioen, calculador di pensioen), tambe tur informacion tocante AOV (haya number di AOV), guia pa uzo di Kiosko, y finalmente por a midi presion, sucu y colesterol.

Un parti importante di e celebracion tabata e reconocimiento di tres ex-empleado di SVb pa nan añanan di dedicacion y servicio den departamento di pensioen:

Sra. Raquelina Croes

Sr. Julius Rustveld

Sra. Myna Abath

Minister di Asuntonan Social y Cuido di Adulto Mayor, Mervin Wyatt-Ras, tabata presente na e celebracion y a expresa su aprecio pa e trabou incansabel di SVb, y e importancia di AOV pa proteha e bienestar di nos grandinan.

“AOV ta un pilar den nos sistema di seguridad social. Su 65 aña ta testimonio di un compromiso continuo pa brinda seguridad y estabilidad financiero na nos grandinan,” asina Minister Wyatt-Ras a bisa.

Minister Wyatt-Ras a reafirma su compromiso pa traha pa husticia social, sosten y bienestar di nos grandinan. El a subraya cu AOV,



hunto cu otro medida social, ta keda fundamental pa garantiza un futuro digno y sigur pa nos pueblo.



Minister Wyatt-Ras:

Aruba ta celebra 65 aña di AOV – un aniversario significativo den nos historia social

DILANTI di Bestuurskantoor, a tuma luga un ceremonia special pa honra e 65 aña di existencia di AOV (Algemene Ouderdomsverzekering).

E ceremonia a reuni ministernan, invitadonan, empleadonan di SVb y comunidad, mientras cu director di SVb, sr. Edwin Jacobs, hunto cu Prome Minister Mike Eman y Minister Mervin Wyatt-Ras a desvela un borchu pa marca e aniversario significativo aki.

AOV ta un pilar fundamental den nos sistema social, cu ta brinda seguridad, estabilidad y dignidad na nos adulto mayor.

Durante e ceremonia, Minister di Salubridad, Asuntonan Social, Cuido di Adulto Mayor y Maneho di Adiccion, Mervin Wyatt-Ras, a resalta e importancia di AOV como un simbolo di gratitud y respet pa nos grandinan, cu a traha duro pa lanta nos pais.

“AOV ta mas cu un pensioen. Ta un acto di gratitud, di respet y di husticia. E adulto mayor a traha duro pa lanta nos pais. E ora a yega pa nos sigui brindanan e sosten cu nan merece. Nos ministerio ta compromete pa sigui fortalece e base legal y financiero di e sistema, pa cu e por sigui sirbi futuro generacionnan cu mes un dignidad,” segun e Minister.

E 65 aña di AOV ta testimonio di con un ley cu a nace for di e necesidad pa proteha esnan mas vulnerabel, por crece y adapta pa sigui duna proteccion social cu balor na tur generacion.

Minister Wyatt-Ras a felicita tur adulto mayor cu ta disfruta di su derecho social y a gradici tur hende cu a contribui den lanta y fortalece e sistema, asegurando un futuro mas sigur pa nos



comunidad.



Traha pelicula gratis cu fundacion CINEARUBA

CINEARUBA ta lansa dos competencia y e prome ta 'Di Aruba' unda gruponan lo ricibi guia cu e trahamento di nan pelicula. Diasabra 6 di September gruponan interesa por pasa na Ateliers '89 situa na Dominicanessenstraat 34 pa pitch e idea di nan pelicula.

Durante dos siman di 8 pa 22 di september gruponan lo traha nan pelicula cu despues lo wordo muestra na un publico cu lo vota pa e Miho Pelicula Di Aruba.

E duracion di e pelicula ta entre 7 pa 10 minuut maximo. E pelicula mester tin minimo un escena film den centro di Oranjestad y e idioma ta Papiamentu. Mester participa den grupo, esnan cu no tin grupo nos lo yudanan completa uno. Edad minimo ta 16 aña. Tambe mester tin ekipo di filmacion y edicion propio.

E obhetivo ta pa produci, promove y reconoce pelicularnan di ficcion di Aruba. Na mes un momento lo enfoca riba promocion di nos idioma Papiamentu den pelicularnan local.

E otro proyecto ta 'School Short Story' diseña pa scolnan secundario unda cu un instructor lo bishita e scol sea durante of despues di orario escolar y conhunto cu e studiantenan lo realiza e filmacion di un storia tocante e scol. E tayernan ta practico y e ta dura unicamente dos les, uno cada siman durante dos siman di 8 pa 19 di september.

E videonan lo tin un duracion di un minuut di cual e studiantenan mes lo filma y edit bao di guia di e instructor. Prome cu e instructor presenta na e scol e docente mes lo dividi e studiantenan den grupo y lo prepara e storia cu nan kier conta di nan scol.

E studiantenan lo siña traha den grupo y lo siña tambe diferente funcionnan den un produccion audiovisual. Tembe e studiantenan lo siña filma y edit. Un klas of mas klas di cada scol por



participa. Tur storia lo competi pa e Mihor School Short Story dicual e ganador lo wordo elegi door di un publico.

Pa por participa na cada un di e proyectonan aki por manda un WhatsApp na 560-4804.



SABIDURIA DEN NOS ALEGRIA

Skirbi pa Ruth" Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Y asina nos ta sigui beurt pa beurt cu nos relatonan semanal, haci nos dushi hendenan contento cu cosnan riba tereno social-cultural. Danki pa e pasenshi. Awe nos ta relata un crenchi di algun anochi di Poesia cu a tuma lugar den siman den e luna di Augustus, na e hotel cu yama Boardwalk Boutique, situa unda antes Plantage Tromp tawata. Un paraiso scondi mey mey di tur sorto di flora, matanan di fruta y flornan hopi pero hopi berde y bunita cu neishinan di paharito.

Nos ta contento cu e gentil hoben adulto responsabel y hopi inspira Brandon Ras di Basha Foundation a invita nos pa bay inspira un grupo di turista na e hotel aki cu nos bunita poemanan. Nos a logra bay dos biaha y a sinti un brisa suave alaves fuerte den amor di emocionnan artistico e anochinan aki, cu participacion di Jennifer "Jen", Ivy Goeloe, Lady Ruth y Walter Mohamed cu tawata e MC, pero cu tambe a comparti di su bunita poemanan, pa nos trese nos cultura y nos forma di literatura artistico encuanto nos isla mas serca di turista. Pafor, bau di streanan y cu paharitonan cantando prome cu nan bay drumi, dos atardecer super nice mes cu ambiente unico, kere'mi, no ta parse cu ta na Aruba bo ta! E ta manera un laberinto di naturalesa cu pool meymey. So relaxing !!! Si nos hunga kako scondi boso no lo haya Lady Ruth nunca !!!

E anochi ta cuminsa 7 pm cu un storia real cortico di nos dushi isla, presenta pa Susana di Boardwalk Boutique Hotel. E prome anochi ela papia di e paharitonan cu nos tin riba Aruba e.o. nos bariga geel y nos trupiaal y mas. E di



dos anochi cu Lady Ruth a bay su siguiente siman Susana a papia di nos beachnan, nos santo blanco. Su existencia y su balor. Turistanan den pareha drumi of sinta abao riba un dushi mat cu cushinchinan di color of sinta confortabelmente den stoelnan di tur color, a goza di e storianan aki pa despues e anochi culmina den poemanan recita pa Jen, Ivy, Lady Ruth y Walter. E di dos biaha tawatatin tambe un guitarista femenino cu a toca dos super bunita cancion pone tur hende relaha mas ainda y enjoy the moment. Nos tur a ricibi un dushi treat di un fruitpunch y un snack di personal di Boardwalk cu excelente servicio. Danki na Boardwalk Boutique Hotel y Basha Foundation pa un actividad asina bunita, inspirativo y educativo di un ora pa nos bishitantenan di afor, dunando nan mas informacion di nos bunita y dushi isla.

Tawata bunita ora Lady Ruth a combersa cu varios di e turistanan presente na e bunita anochinan aki y a puntra un pareha di Grecia, Griekenland, con nan ta bisa "Mi ta stima'bo" den nan idioma, despues cu nos a siña nan bisa I love you den nos dushi Papiamento. Den e idioma griego e ta: "Sahapo". Nos a sinja algo nobo atrobe. Lady Ruth ta conclui su relato di e siman aki cu un saludo hopi caluroso pa sra. vda. Carmen de la Vega Maduro cu tawata e sra. esposa bunita di William "Bill" de la Vega cu ya a bay nos dilanti bastante aña atras. Un cabayero, un ciclista profesional, un artista grandi tempo di su tempo. Mane mi amiga Benita costurera fini profesional ta bisa: "Prohibi pa lubida". Bill de

la Vega ta esun cu a kere den Ruthy durante un fietstocht, con ta bisa, un paseo riba bicicleta di no menos cu 75 km hopi aña pasa, den cual a yega un momento cu nos kier a give up, ta sinti un forsa ta pusha mi sienta di bicicleta bay dilanti pa mi sigui. Tawata nos amigo Bill cu tawata pusha Ruthy y nos a logra core full e caminda di 75 kilometer.

No ta esey so. Bill de la Vega a pinta Ruthy su cara na anja 1988 (Reken bo som cuanto aña mi tawatatin awor cu mi tin 68) cu ta den e colleccion di “Ruthy’s wall of faces”. Esey tawata na Aruba Beach club/Casa del Mar, sinta den e bar area di e hotel despues di a caba di hunga Bingo cu e turistanan (Nos tawata Social Hostess). Of ta despues di a hunga volleyball cu e turistanan hoben. Pero nos cara tawata cansa, soda kima di solo cu cabey na halto den un paardenstaart un crenchi bruha di e biento. Ta un di e cuadranan favorito pinta cu potlood of ta charcoal di Lady Ruth den su colleccion di 16 cara pinta durante añanan den diferente etapanan di Lady Ruth su bida.

Contento di a hasi conoci cu beautiful Carmen de la Vega Maduro, (beter laat dan nooit) anto den nos lugar favorito Coffee House ! Danki lieve Carmen pa a share cu nos cosnan bunita di Bill, cu ya pa anjas ta mas serca di nos mente, alma y curason. Exito cu bo bunita proyecto cu bo tin como sorpresa pa Aruba y pa mundo artistico ! Blessings den e

bunita trabao pa realisa esaki.

Danki na tur nos lectornan pa lesa nos relato di e siman aki. Un bon dia colma di salud, alegria y sabiduria ! Un “bearhug” diki gordo di Lady Ruth. Y si bo no kier e, mandele bek pa nos !!! (hahahahaha). Gustosamente nos ta habri brasa tumele bek !



Parlamentario Xiomara Maduro:

Pa prome biaha Aruba tin un Minister di Relacion di Reino y den su prome salida ta entrega autonomia di Aruba Anto na vispera di 40 aña di Status Aparte di Aruba

UN grupo grandi na Aruba tabata tin expectativa grandi ora a mira cu AVP FUTURO a bin cu un Minister di Relacion di Reino.

E grupo ey a kere cu e mandatario lo a dedica su mes pa splica con e relacion di Aruba ta cu Hulanda, y cu lo a defende e autonomia di Aruba den Reino Hulandes. Sinembargo, grandi e sorpresa tabata ora cu diabierna siman pasa, Rijksministerraad na Hulanda a bay di acuerdo cu un Rijkswet cu e gobierno di AVP

FUTURO a manda pa nan, tras di lomba di Parlamento y Pueblo. Sin bisa Pueblo nada, e ministernan di AVP FUTURO a yega na un deal cu Hulanda cu ta mina autonomia di Aruba. Di e manera aki a bira bisto cu e Minister di Relacion di Reino, Gerlien Croes, den su prome salida, a entrega e autonomia di Aruba cu tanto e Pueblo Arubano a lucha pe. Sigur na vispera di e celebracion di 40 aña di Status Aparte di Aruba den Reino Hulandes, esaki ta un bofta y un baño di awa friu pa Pueblo di Aruba.



Parlamentario Dangui Oduber

Sin consulta cu Parlamento Gobierno e entrega nos autonomia!

DIABIERNA ultimo tawata un dia scur den augustus pa pais Aruba. E tema di Rijkswet tin 5 aña caba den discusion y neta-mente pesey tanto fraccion di MEP como fraccion di PPA a pidi un reunion publico 5 luna pasa pa Parlamento di Aruba por debati riba e tema aki. Pa nos sorpresa gobierno di Aruba a presenta diabierna ultimo den parlamento y a infoma Parlamento cu e 'rijkswet' ya ta un done deal pasobra prome cu nan a bin parlamento ya caba a manda e proposicion di e rijkswet pa Consejo di minister di reino cu consecuentemente a aproba esaki sin cu Parlamento di Aruba mes por a wak e.

Loke gobierno a haci ta anto constitucional, anti democratico y falta respet pa e organo di mas haltu na Aruba. Con por ta posibel ta "bypass" Parlamento riba un tema asina fundamental cu nos autonomia y libertad. Nos ta condena e manera di procede di gobierno di Aruba como tambe di presidente di parlamento pa schors e reunion tot nader orde. Gobierno di Aruba a traiciona nos Libertad, traiciona nos status aparte y traiciona nos autonomia.

Ora bo lesa e contenido di e rijkswet bo ta conclui cu esaki ta entrega di e yabi di gobernacion na Consejo di minister di reino.

Den e rijkswet ta para cu esun cu ta 'eindverantwoordelijk' pa nos presupuesto ta e minister di Reino Hulandes y no e minister di finansa di Aruba. Nos mester corda pueblo cu e rijkswet ta un ley di Reino cu Parlamento di Aruba NO tin derecho di vota y cu esaki tambe ta kita nos voz, e voz di pueblo y nos derecho di voto. Ta 150 miembro den Tweede Kamer na Den Haag lo vota sea na favor of contra e Rijkswet aki. Cu esaki nos autonomia y libertad di voto como Parlamento ta wordo kita!

Den e rijkswet ta poni cu ora tin cambio den e presupuesto ta Consejo di minister di Reino lo dicidi si lo aproba cambio si of no. Ban pone den futuro gobierno kier construi un di dos aeropuerto priva na San Nicolas, NO ta nos ta dicidi esaki mas como pais sino gobierno di Hulanda. Mas condenabel ta e hecho cu e Rijkswet aki ta manera Hotel California, unabes acepta esaki nunca mas lo sali for di esaki.

Un gobierno cu tin solamente 40% di e electorado NO tin e mandato pa entrega nos libertad y autonomia. Mas pio ta e hecho cu e gobierno aki cu solamente 40% di mandato a negosha e entrega di autonomia aki cu e gobierno Hulandes cu tin solamente 32% di e electorado. E cos aki ta totalmente robes y nos NO por acepta con facil ta entrega nos libertad y autonomia.



Parlamentario Evelyn Wever-Croes

AVP Y FUTURO A SCOHE E PEOR MOMENTO PA YEGA NA ACUERDO CU HULANDA

LOCUAL hopi ta considera un eror strategico di AVP y Futuro, y otronan ta considera eror di principiante. Ademas, e concepto di ley cu ministernan Eman, Wever, y Croes a entrega na Parlamento diabierna, ta musta cu e ministernan sea no a negocia, of nan no a logra net nada den nan negociacion cu Hulanda. Pasobra 8 siman pasa e comision di ambtenaar cu a negocia, a duna Parlamento un ultimo status di e negociacion. Cu esey e comision ey a keda cla cu su trabou, y e sigiente paso lo tabata negociacion entre e ministernan Eman, Wever, Croes y e Secretario di Estado. Pero nada a cambia mas!

Parlamento a pidi gobierno pa enfoca especialmente riba dos punto. Uno ta trata un areglo husto pa Aruba sali di e rijkswet, si yega asina leu. Y e otro ta pa ancra den ley, cu Hulanda lo financia demas debenan, entre otro e debe cu sr Mike Eman a crea na 2015, na interes abou.

Ningun di dos a wordo teni cuenta cune. Nos conclusion ta cu e ministernan Eman, Wever y Croes NO a negocia fuerte suficiente y no a logra net net nada.

PEOR MOMENTO

Hulanda su gobierno na e momento aki no ta simplemente demisionario. E gobierno ta conta cu sosten di apenas 20%



di asiento den Tweede Kamer y no tin afinidad cu nos islanan. Dicon no a warda algun siman pa sinta na mesa cu un gobierno nobo, cu partidonan cu mas afinidad cu Aruba? Dicon no a warda algun siman mas pa purba haya un mihor deal pa e pueblo di Aruba?

Awor den nan ansha, no a haci ningun acuerdo riba demas fiansanan. Den nan ansha, no a negocia un “exit bepaling” mas husto. Y asina por sigui. E pregunta ta: dicon e ansha pa entrega Aruba su autonomia y a cambio sin mihor beneficiacion pa pais Aruba?

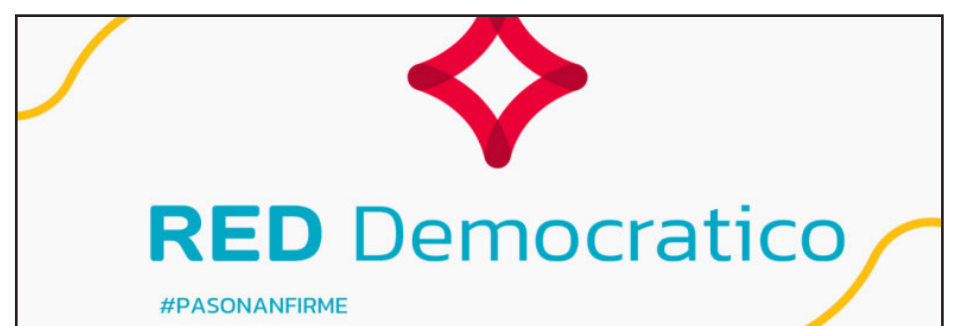
Bon Bini Supervision Externo:

Pa defende placa di Pueblo, no pa politiconan

SUPERVISION financiero externo ta musta un panorama positivo pa Aruba. Pa corda, hasta Hulanda mes ta bao supervision financiero di Brussel. E Rijkswet mester contene dos regla cla:

1. E deficit di begroting no por yega mas cu 1.5% di bruto binnenlands product (BBP).
2. E debe externo no por yega mas cu 40% di bruto binnenlands product (BBP).

Esakinan ta regla cla pa mara man di politiconan irresponsabel y pa proteha placa di pueblo. Sinembargo, tin partidonan cu ta usa "autonomia" comohustificacion pasiguikedacumanlosymalgasta. RED den gobierno a defende entrada di e Rijkswet como un ultimo recurso pa para e gasto irresponsabel, pero e votadornan no ta castiga politiconan cu ta malgasta, ma ta sigui premia AVP y MEP – dos partido cu a causa e colapso



financiero di Aruba. Mas ainda, Parlamento di Aruba ta un stempelparlement sin control real riba gobierno. Supervision externo, p'esei, ta un bonbini: pa proteha balor di nos florin y pa pone regla serio riba maneho di nos finansa. Autonomia a wordo usa hopi biaha pa defende interes di politiconan irresponsabel di AVP y MEP. Awor e momento a yega pa sacrifica un tiki di autonomia financiero, pa defende e interes mas grandi: “Placa y futuro di Pueblo Arubano.”

MONDAY TO FRIDAY

7:00AM - 10:00AM



DJIS PA HARI



RADIO VARIETY SHOW



LIVE ON TWITCH AT

[TWITCH.TV/WAVEZFM1075](https://www.twitch.tv/wavezfm1075)

CORSOU

Aqualectra ta cuminsa compensa p'e blackout grandi, pero clientenan ta duda



E compania di energia Aqualectra oficialmente a cuminsa un proceso p'e clientenan por entrega un reclamo pa daño na aparato electronico cu a tuma luga durante e blackout grandi di diaranson, dia 27 di augustus. E clientenan por yena un formulario riba nan website of manda esaki via WhatsApp. Aqualectra a priminti cu e lo duna un contesta den un periodo di dies dia di trabou.

Sinembargo, e anuncio a lanta hopi duda y frustracion cerca e clientenan. Riba medionan social, hopi hende ta reaccionando riba e yamada aki. Diferente consumido a trece dilanti cu nan reclamonan anterior no a yega na ningun parti of a keda compensa parcialmente so. Un hende a skirbi: "Mi a haña 500 florin pa un frigidaire cu a costa 4500 florin." Otro hendenan ta tuma e posicion cu 'ta perde tempo' pa entrega un reclamo, pasobra Aqualectra segun nan casi nunca ta duna compensacion completo.

Un keho cu ta ser haci hopi bes ta cu e proceso ta den man di Aqualectra mes y no ta un instancia independiente. Un cliente a reacciona: "Un carne ta corta su mes carni." E cliente aki ta di opinion cu e mester duna compensacion pa cosnan cu a dañá, entre otro cuminda y perdida di benta cu negoshinan a haya.

Tambe, otro clientenan a muestra cu e daño no ta solamente na aparato electronico so, pero tambe na cuminda cu a dañá. "Hende a caba di haci nan compras hopi carni den deep freeze a bay perdi,"

por a lesa den diferente reaccion. Tambe a haci referencia na 2021, cu e compania di energia Aqualectra a bin cu un areglo mas amplio pa compensa, un cos cu, segun e clientenan, lo ta un bon idea pa haci aworaki.

Aunke asina, Aqualectra a enfatisa den nan anuncio cu nan ta investiga tur reclamo cu ta ser duna y cu den cierto caso nan ta manda un tecnico cerca e clientenan pa e bay evalua e situacion. E compania a bisa cu nan ta compronde cu e blackout largo di siman pasa a pisa hopi riba e comunidad y ta admiti cu e formulario ta un necesidad pa nan por evalua e casonan di daño.

Fuente: Curacao.nu

PROSES DI 'CLAIM'

Den kaso ku un òf mas di bo aparatonan elektrónico na kas a dañá pa motibu di e 'blackout' di djáron 27 di ougùstùs último, porfabor yena nos formulario di 'claim' pa nos por asisti bo.

- 1 Subi Aqualectra su wèpsait; www.aqualectra.com ('report a claim') òf manda un whatsapp na + 599 9 563 0135.
- 2 Kada 'claim' ta keda evaluá kuidadosamente.
- 3 Denter di 10 dia di trabou despues ku bo a yena bo claim, lo bo risibí un kontesta riba bo petishon.
- 4 Den sierto kasonan, un eksperto tékniko di Aqualectra lo por bini personal pa wak e situashon serka bo na kas.

Nos ta komprondé ku djáron 27 di ougùstùs último tabata un dia fèrfelu pa abo komo nos kliente, pero tambe pa nos ku ta biba ku e kompromiso pa por sigui sirbi fundamentalmente den kada un di nos servisionan.

Yena e formulario di claim, pa nos por evaluá di ki manera nos por asisti bo ku e posibel efektonan ku esaki por a laga'tras.



Curaçao North Sea Jazz Festival 2025 a termina cu presentacionnan magistral

Un final magico



E di tres y ultimo anochi di Curaçao North Sea Jazz Festival 2025 tabata un bida espectacular. Un publico exita a disfruta di un variedad di genero musical, for di funk te cu hip-hop y reggae.

E anochi a cuminsa cu e energia di CimaFunk, cu a lanta e publico cu su ritmo Cubano. Despues, e talentoso multi-instrumentalista Jacob Collier a lanta riba escenario. Su presentacion acrobatico artistico, cu canto y harmonia, a cautiva tur hende cu a mira. E artistanan a canta canticanan manera "All I Need" y "In My Bones." Tambe a canta un standard clasico manera "Georgia," cu a ilustra su talento di vocalista.

E cancion soulful di e cantante Nigeriano Tems a crea un ambiente íntimo y poderoso. E publico a canta hunto cu su hitnan grandi



"Free Mind" y "Damages."

Un otro bon presentacion tabata Cory Henry and The Funk Apostles, cu a tuma e Sir Duke-podium. E musico carismatico a encanta tur cu su mescla maestral di gospel, soul y funk. Henry a demostra su talento pa toca piano cu canticanan manera "The Revival" y "Something to Say."

E "highlight" di e anochi a yega cu e presentacion legendario di Snoop Dogg. E rapero apresenta tur su clasiconan, incluyendo "Gin and Juice," "What's My Name?" y "Drop It Like It's Hot." El a crea un ambiente di fiesta cerca tur hende cu tabata presente. E presentacion a caba cu e energia di e strea di reggae di Jamaica, Koffee. Su mescla tabata di reggae, dancehall y pop a trece e festival na un final perfecto.

E di tres y ultimo anochi di Curaçao North Sea Jazz Festival tabata un biahe musical inolvidabel. E festival a demostra un biaha mas di ta e evento magestral den Caribe. E festival, cu su lineup estelar, a laga un hopi bon impresion atras cerca tur cu a bin pa presencia esaki.

Fuente: Curacao.nu



BONEIRO

Agentenan Hulandes ta yuda na Boneiro

'Hende ta yuda bo despues di un multa'



DIES agente di polis Hulandes a yega Boneiro na febrüari pa duna refuerso temporal na e cuerpo local. Pa motibo di falta di personal, e presion di trabou tabata hopi halto.

Pa e agentenan for di Hulanda, e situacion aki tabata un cambio grandi: nan a bay for di ciudadnan grandi y sistemanan digital pa un oficina di polis chikito, unda bo ta topa cu e sospechoso di ayera den supermarket awe.

E amabilidad di e poblacion a sorprendé Steve Louiws (38) mas. "Akinan hende ta gradici bo despues cu bo a duna nan un multa. Esey ta otro na Amsterdam." Pa Raman Shah (31), e colegialidad tabata un recuerdo. "Akinan, coleganan di otro departamentonan ta bisti uniform y yuda. Na Hulanda bo sa sigur cu un hende lo tuma bo over, pero aki e team ta asina chikito cu despues di bo shift, por ta no tin suficiente personal. E sentido di responsabilidad aki tabata nobo pa mi."

Presion di trabou y diferencia di cultura

Suandy Pieters (27) y Stefany Sebastiana (28) a experencia e presion di trabou halto prome cu e agentenan Hulandes a yega. "Tin biaha nos tabata haci un shift anochi y un di anochi tras di otro, diesseis ora. E ora ey mi no tabatin mas energia pa mi famia," Pieters a bisa. Sebastiana a agrega: "Mi resistencia a baha y mi tabata drumi solamente pa mi por a keda traha e siguiente shift."

Un "kultuurshock" di berdad no a tuma luga, aunke tabatin momentonan chistoso. Shah a mira hopi similaridad entre su origen Kurdo y e cultura Antiano, specialmente den e area di famia y respet. No obstante, e tabatin un ehempel chistoso: "Durante un sesion di informacion online, e lider di nos proyecto for di Hulanda tabata sinta riba mesa. E coleganan di Boneiro no a compronde esey, pasobra un mesa no ta pa sinta riba dje."

Trabou di polis mas humano

E notificacionnan na Boneiro ta parecido na esnan na Hulanda, pero e manera di atende cu ne ta mas personal. "Na Hulanda nos ta referi mas lihe pa otro instancia y nos ta mas profesional. Akinan bo mester haci mediacion di berdad," Louiws a splica.

Shah a haya un notificacion di un accidente cu un burico. Segun e, e diferencia ta den e envolvimento: "Akinan, coleganan ta wak con nan por yuda un persona mas. Bo ta un agente cu ta actua y tambe yuda."

Siña for di otro

E coleganan Hulandes y Boneriano a siña hopi for di otro. Sebastiana a bisa cu su "buddy" Raman a mustra con pa atende cu notificacionnan den un manera mas practico. Pieters a siña for di e manera cu e Hulandesnan ta busca solucion.

Shah a keda impresiona cu e creatividad na Boneiro, unda mas tanto ta haci mediacion via famia. E agentenan Hulandes a keda sorprendi cu e mentalidad di e ciudadanonan. "Hende ta gradici bo y ta demostra respet," Shah a bisa. "Na Hulanda, hende ta busca confrontacion mas lihe."

Un colaboracion exitoso

Na principio, Sebastiana y Pieters tabata skeptico, pasobra e agentenan Hulandes anterior no tabata habri pa nan cultura. "Pero e grupo aki tabata di berdad diferente," Sebastiana a bisa. Pieters a agrega cu despues di e prome yamada cu Steve, el a sinti cu e lo ta bon. Nan a haya sa cu confiansa mutuo ta crucial, pasobra nan ta traha hunto riba caya.

Despues di shete luna, e colaboracion ta yegando su final. Pieters ta bisa cu e ta bay keda sinti falta di nan. Sebastiana a confirma esey, bisando cu e tabata un bon experiencia. Nan mensahe pa e siguiente grupo di agentenan Hulandes ta: "Bin cu un actitud habri y siña conoce e cultura."

Fuente: Bonaire.nu

Pensioenfonds Caribisch Nederland (PCN) ta presenta su resumen di rapport anual 2024



PENSIOENFONDS Caribisch Nederland (PCN) a publica su resumen di rapport anual pa 2024, un documento cu ta trece e informacion mas importante di e aña den un forma simpel y accesibel.

E desicion aki di publica un version mas cortico a bin despues cu PCN a tuma nota di e necesidad di su participantenan y dunadonan di trabou pa un rapport cu por wordo comprendi mas facil. E meta ta pa mas hende por tin acceso na e informacion financiero y operacional di e fondo, sin tin cu bay den e detayenan compleho di e rapport total.

E resumen ta enfoca riba e logronan principal di e aña, incluyendo e estabilidad financiero di PCN. Esaki ta un indicado crucial cu ta muestra cu e fondo ta sano y por cumpli cu su obligacionnan di pago di pensioen pa futuro. Banda di esaki, e rapport ta trece noticia positivo cu e pensioen a haya un aumento, loke ta un alivio pa hopi pensionado y un señal cu e fondonan ta creciendo.

Un otro punto clave den e resumen ta e final di e plan di recuperacion di e fondo. Esaki ta nifica cu PCN a alcansa e metanan financiero stipula y no mester di medidanan special mas pa mehora su posicion.

Tambe, e rapport ta duna un bista di e areglonan nobo pa pensioen pa e periodo 2024-2026. E areglonan aki ta yega na un ora crucial, ya cu nan ta duna un bista cla di e direccion nobo cu e fondo ta tuma pa segura e futuro di pensioen na Boneiro, Sint Eustatius y Saba.

Ademas di e aspectonan financiero, PCN ta enfatisa dos area di crecimiento importante. E prome ta e inversionnan local, cu a haya un aumento significativo. Esaki no solamente ta fortifica e economia local, pero tambe ta permiti e fondonan di pensioen contribui directamente na e comunidanan cu nan ta sirbi.

E di dos ta e énfasis riba inversion sostenibel, locual ta un tendencia creciente den e mundo financiero. cu esaki, PCN ta demostra su

compromiso pa yega na un futuro mas berdadero y sostenibel, mientras cu nan ta percura pa un rendimiento sano riba e inversionnan.

Harald Linkels, presidente di PCN, a enfatisa riba e importancia di e resumen, bisando cu e ta un ehempel di e compromiso di PCN pa comunica na un manera mas transparente y accesibel. “E ta importante pa e rapport anual ta comprendibel pa tur hende,” el a bisa. E publicacion di e rapport aki ta un pasonan den e direccion di haci e informacion financiero di e fondo mas facil pa comprende, un meta cu ta alinea cu e vision di PCN pa sirbi su miembronan na e miho manera posibel.

E raportnan, tanto e resumen como e version completo pa e aña 2024, por wordo haya riba e pagina di internet oficial di PCN. Esaki ta duna tur participante, dunado di trabou y publico en general e oportunidad di haya mas informacion cu nan kier y keda na altura di e maneho y situacion di nan fondo di pensioen.

Fuente: Bonaire.nu

APPAREL

BOAT ACCESSORIES

TODOMAR

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS



COME IN
WE'RE
OPEN

CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2
NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)



RECETA DI DIA



Beef Stir-Fry with Crunchy Bamboo Shoots



BEEF Stir-Fry with Crunchy Bamboo Shoots cu un sabroso Soy-Garlic Sauce ta un plato cu ta lanta bo curpa y tin hopi sabor. E carni di baca ta keda suave, e bambu ta keda crispy y e saus dushi di soya y garlic ta djis perfecto. E ta un plato lihe pa traha cu ta ideal pa cualkier dia di siman.

Ingrediente

P'e carni di baca:

- 1 liber di carni di baca (por ehempel, sirloin of flank steak), corta na pida fini
- 1 cuchara di soy sauce
- 1 cuchara di maizena

Pa e saus:

- 3 cuchara di soy sauce
- 1 cuchara di azeta di sesame
- 1 cuchara di sucu bruin

2 cuchara di awa

1 telep di maizena

3 te 4 djente di conoflok, corta chikito

1 pida di ginger fresco (aproximadamente 1 inch), corta chikito

Pa e stir-fry:

2 cuchara di azeta vegetal

1 siboyo grandi, corta na pida grandi

1 promenton cora, corta na pida grandi

1 bleki (mas of menos 8oz) di bamboo shoots, laba y scori

Brocoli, wortel of otro berdura cu bo kier, corta na pida

Aros blanco of noodles, pa sirbi cu ne

Instruccion

1. Prepara e carni di baca: Pone e pida di carni di baca den un baki. Agrega e 1 cuchara di soy sauce y e 1 cuchara di maizena. Mescla tur cos hunto y laga e carni sinta pa 10 minuut.

2. Traha e saus: Den un baki separa, mescla tur e ingredien-tenan pa e saus: soy sauce, azeta di sesame, sucu bruin, awa, maizena, conoflok y ginger. Bati e mescla te ora e maizena dissolve. Laga esaki un banda.

3. Hasa e carni: Keinta 1 cuchara di azeta vegetal den un wok of panchi grandi riba candela halto. Agrega e carni di baca den un capa y hasa pa 2-3 minuut te ora e carni bira bruin. No hasa e carni di mas, pasobra e por bira duro. Saca e carni for di e panchi y lag'e un banda.

4. Hasa e berduranan: Agrega e otro cuchara di azeta na e mesun panchi. Pone e siboyo, promenton cora y cualkier otro berdura den e panchi. Hasa pa 3-4 minuut te ora e berdu-ranan cuminsa bira moli. Agrega e bamboo shoots y sigui hasa pa 1 minuut.

5. Combina tur cos: Pone e carni di baca bek den e panchi hunto cu e berduranan. Bati e saus un biaha mas y basha e saus riba e carni y berduranan. Mescla tur cos bon pa 1-2 minuut te ora e saus bira un tiki diki y tur cos ta cubri.

6. Sirbi: Sirbi bo Beef Stir-Fry mesora cu aros blanco cayente of noodles.

Bon appetit!

Fortaleza pa Famia

Bo ta yiu di Dios y Dios ta doño di bo curpa

TUR cos ta permiti, ma tur cos bo ta cumbini, tur cos ta permiti pa mi, ma mi lo no laga nada domina mi. Cuminda ta pa stoma, y stoma pa cuminda, ma Dios lo caba cu tur dos. Sinembargo e curpa no ta pa inmoralidad, ma pa Señor, y Señor ta pa e curpa.

Boso no sa cu boso curpanan ta miembronan di Cristo, Lo mi kita e miembronan di Cristo anto, y haci nan bira miembronan di un prostituta. Di ningun manera, Of boso no sa cu esun cu uni su mes cu un prostituta ta un curpa cune? Pasobra e ta bisa; “ E dosnan lo bira un carni. Ma esun cu uni su mes cu Señor ta den un spirito cun'E.

Huy for di inmoralidad. Tur otro pica cu un hende comete ta pafo di e curpa, ma e hende immoral ta peca contra su mes curpa.

Of boso no tabata sa cu boso curpa ta tempel di Spirito Santo, Kende ta den boso tin di Dios, y cu boso no ta pertenece na boso mes?

Pasobra boso a wordo cumpra pa un prijs, Pesey glorifica Dios den boso curpa.(1 Corintionan 6:12-20).

Hopi biaha hende ta bisa nan a bay trip, of a bay parandia y su manise nan ta lanta cu un curpa maltrata, yen di dolor, cabes ta morde, stoma ta morde y tur locual bo por spera despues di un paranda, den un palabra bisa un curpa wayaba, un curpa na werki.

Pasobra bo curpa no ta traha pa soporta cosnan cu ta contra su naturalesa, bo curpa no ta traha, pa wordo yena cu droga y alcohol, come malo, come demasiado laat anochi y perde hopi sueño.

Mayoria cu hende ta pasa den accidente marduga, ta pasobra ta un curpa cu for di ayera mainta a lanta y a yega cas atardi y no a sosega, pero a dal un baño, y atrobe a sali caya, y den marduga e curpa ta existi sosiego y sonjo ta bini cu su consecuencia.

Hende ta kere cu tur cos por, hende ta kere cu e ta doño di su mes. Pero si di berdad bo ta un yiu di Dios, anto e ora ey Dios ta maneha bo bida, bo tin un doño, bo ta petenece na Dios, pasobra e Spirito di Dios ta biba den bo.

Awor ora bo uni bo mes cu otro hende cu no ta respeta Dios, semper por bini diferencia di opinion, pasobra e Spirito di Dios cu ta den bo, ta pone bo sinti cu tin algo cu no ta bon.

Boso no sa cu boso ta tempel di Dios, y cu e Spirito di Dios ta biba den boso? Si un hende destrui e tempel di Dios, Dios lo destrui e. Pasobra e tempel di Dios ta santo y esey ta locual boso ta. (1 Corintionan 3:16-17).

E hende misericordioso ta haci bon na su mes alma, ma e hende cruel ta tormenta su mes carni. (Proverbionan 11:17).

No sea conforme e mundo aki, ma sea transforma, pa medio di e renobamentO di boso mente, pa boso por comproba kico ta e bon, y agradabel y perfecto boluntad di Dios.(Romanonan 12:2).

Ta tempo pa hende realisa cu ora bo ta slons bo curpa den parandiamiento, cu e pensamiento cu ta bon bo ta haci, of ora bo tin relacion sexual cu diferente hende, ta un persona great bo ta, bo maltrata un curpa cu no ta di bo.

Nos curpa ta pertenece na Dios, no na nos mes.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje



Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje

Santo di Dia

El a siña nos generosidad y amor p'e pobernan

Awe ta Dia di San Gilberto



ORA nos ta pensa riba e santonan cu ta wordo conmemora den nos calendario, hopi biaha nan ta keda un misterio pa nos. Pero un di nan, San Gilberto, cu su fiesta ta riba 1 di september, ta duna nos un ehempel cu por inspira nos den nos bida diario.

E historia di e hòmber aki ta resona cu un mensahe poderoso di generosidad, humildad y un amor inmenso pa e pobernan, un mensahe cu ta mas relevante awe cu nunca.

Gilberto, cu a nace den e añanan 1080 na Sempringham, Inglatera, no tabata un homber di poder y rikesa for di su nacemento. E tabata e yiu di un cabayero Normano y a crece den un famia cu a biba di agricultura, un ambiente cu a siñ'e e balor di trabou duro y di tera.

For di chikito, e tabatin un alma sensibel y a mostra un gran devocion na Dios. Su mayornan a reconoce su inteli-

gencia y a mand'e bay Paris p'e studia, caminda el a bira un di e studiantenan mas briyante di e tempu ey.

Ora Gilberto a regresa for di Paris, su bida a tuma un rumbo nobo. E no a busca fama ni rikesa, pero mas bien a opta pa un bida di sirbishi. El a bira sacerdote y a haci tur su esfuerso pa yuda e hendenan pover y esnan cu mester di yudansa den su comunidad. E tabata un pastoor cu a pone e necesidad di su parokianonan prome y su prijsnan tabata yama tur hende pa biba un bida di fe y bondad.

Pero e legado mas duradero di San Gilberto no ta su predi-cashi, sino e ordennan religioso cu el a funda. Gilberto a mira e necesidad di duna un luga sigur pa e hendenan pover, specialhende e muhenan, cu tabata sufri den e sociedad di e tempu ey. cu e ayudo di algun muhe piadoso, el a funda e Orde di Sempringham, e unico orden religioso cu a wordo funda na Inglatera durante e Edad Media. E orden aki tabata unico, pasobra e tabata un orden dobel, cu tabata consisti di tantu soeur como frere. E soeurnan tabata biba bou di e regla di San Agustin y e frerenan tabata biba bou di e regla di San Benito, pero tur tabata unifica pa un solo meta: yuda e pobernan y sirbi Dios.

San Gilberto a insisti riba un bida di pobresa estricto. E no a busca yudansa di hende rico ni famia real, pero mas bien a confia den e providencia divino pa mantene su orden.

El a biba un bida di un gran austeridad, semper bisti cu paña simpel y comparti tur cos cu e hendenan pover. Su humildad tabata asina grandi cu el a nenga e posicion di obispo, pasobra e no a sinti su mes digno.

E bida y trabou di San Gilberto ta un fuente di inspiracion pa nos tur. Su ehempel ta siña nos cu e rikesa mas grandi no ta esun material, sino e rikesa di e spirito. E ta mostra nos cu e miho manera pa sirbi Dios ta door di sirbi nos prohimo, specialmente esnan mas vulnerabel.

Riba e dia di su fiesta, 1 di september, nos por tuma un momento pa reflexiona riba e balornan cu San Gilberto a defende: generosidad, humildad y e poder di un fe cu ta haci milager. cu su ehempel, nos por wordo inspira pa haci nos bida un ehempel di amor y sirbishi.

E papel di fe: Un reflexion di milager

HOPÍ hende, na un momento den nan bida, ta puntra nan mes kico ta e papel di fe, specialmente ora nan ta den un situacion dificil. Ta un pregunta cu ta toca e nucleo di nos creencia y hopi biaha, ta e momento ey cu nos ta busca un milager. Pero kico ta e conexion entre nos fe y e milager cu nos ta spera pa mira?

Fe ta mas cu djis un creencia; e ta un confiansa profundo den un poder mas grandi. Ta e siguridad cu bo ta para den un relacion cu Dios, cu bo no ta biba e bida aki bo so. Ta e fe aki cu ta duna bo e curashi pa pidi pa un milager y mas importante, pa keda cu speransa ora e cosnan ta parce imposibel. E milager no semper ta bini den un forma grandi y spectacular.

Hopi biaha, e ta manifesta su mes den cambionan chikito cu ta transforma nos bida di paden bay pa pafor. Kisas no ta e malesa ta bay, pero bo ta haya e paz cu bo tabatin mester pa acepta e situacion. Kisas e problema financiero no ta resolve mesora, pero bo ta haya un manera inespera di maneha bo situacion.

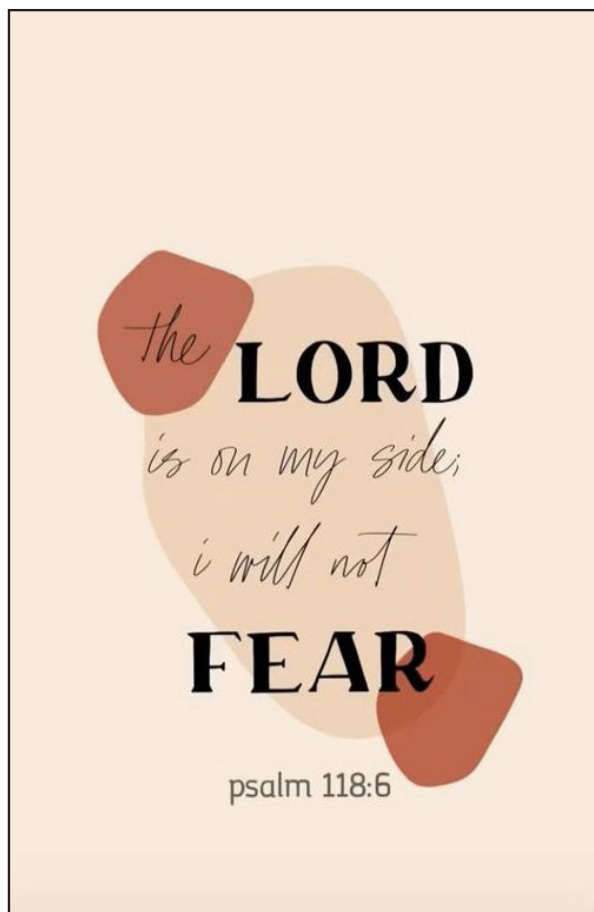
Pa pidi pa un milager, e prome paso ta un oracion sincero. No tin formula magico, pero tin un curason habri. Habri bo curason pa Dios, conta p'e tur cos cu ta den bo mente y pidi cu confiansa cu Su boluntad ta wordo cumpli. Prome cu bo pidi pa un milager, pidi pa e forsa pa acepta Su boluntad, sea cual sea e resultado. Ora nos ta pidi pa un milager, nos ta pidi pa algo cu ta imposibel pa hende, pero posibel pa Dios. Esey ta e poder di fe: e ta permiti nos mira mas leu cu nos circunstancianan actual y pone nos confiansa den un promesa mas grandi.

Pero e fe aki no ta solamente pa pidi; e ta pa actua tambe. Mientras cu bo ta warda pa e milager, kico bo por haci? Bo por yuda bo mes, bo por duna man na otro, bo por biba den un manera cu bo fe ta refleha den bo accionnan. Fe ta bida, y ta biba e bida ey cu curashi y confiansa den Dios. Un fe sin accion ta un fe cu no ta florece.



E ta manera un simia cu nunca a wordo planta. Ora nos fe ta wordo demostra den e cosnan chikito cu nos ta haci cada dia, nos ta habri nos mes pa e milager cu ta na caminda.

Un milager ta un regalo di e gracia divino, pero e ta un regalo cu bo fe ta yuda bo tuma den un manera cu bo ta biba bo bida cu pas y speransa, no importa e circunstancianan. Esaki no ta un garantia cu tur nos peticionnan ta wordo cumpli, pero ta un garantia cu nos ta biba un bida di proposito y di conexion cu un poder mas grandi. Esey ta e milager mas grandi: e transformacion di nos curason pa biba cu fe y speransa den un mundo cu por ta dificil.



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Blessed are peacemakers, for they shall be called sons of God.

He walked in love, served with strength, and sought peace above all."

Matthew 5:9

With deep sorrow in our heart, we announce the passing of our beloved:

Valentino Sotero Wernet

Better known as: "Vale"

*19 November 1966 - †28 August 2025

Wife: Pamela

Wernet-Dedier

Sons:

and Tyreke Wernet

Grandchildren:

Elyhxa Wernet

Mothers of his grandchildren: Leeanne Jansen and Amber James

Sister and brother:

Cornelis-Wernet

Maria and Mirtho

cio and Magaly Geerman-Ras

Mother-in law:

Duinkerker

Nieces and nephews:

and children

Liliana Yrausquin

Emirson Cornelis

Junior Geerman, D'Yvonne Perez

Ramirez and children

Kathleen Geerman

Rinayla Petit,

Kevin Penniston and children

Shamira, Jonathan Jacobs and children

Petit, Nahiana Kock and children

Penniston

Sister-in-law:

Erika Dedier

Jackie and

Greg Rietwijk

Shirley

and Alison Williams-Spanner

Brother-in-law:

and family

Goddaughter:

and family

Godson:

Gario

Aunts and uncles:

and family

Jacinta Geerman

Ilda

Geerman and family

Adela,

Le Erasmus and family

Rosita

Croes and family

Godfather:

Vrolijk and family

Cousins too numerous to mention, friends and colleagues

from American Airlines

Close friends:

and family, Glen Penniston

Valentino Wernet was related to:

Wernet, Dedier,

Rafini, Cornelis, Yrausquin, Duinkerker, Geerman, Kock, Pe-

tit, Maduro, Ridderstap, Lopez, Erasmus, Croes, Penniston,

Rietwijk, Irausquin, Williams.

Please accept our apologies if we accidentally have omitted

anyone.

Vale was a joyful person, therefore we are asking to wear

colorful clothing.

We welcome family and friends to share in tribute and

memory. Condolences may be offered on Monday at Noord

Cura Cabai 45, from 7:00 to 9:00PM. There will be no

casket present – only a time of remembrance, reflection and

honoring his life.

Funeral service will take place on Tuesday September 2,

2025 from 9:00 to 11:00AM at Pray Funeral Home in San

Nicolas

We apologize that after the funeral service we cannot accept

condolences at the home.



The Lord is my shepherd; I shall not want.
He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters; He restores my soul...
I will dwell in the house of the Lord forever.
Psalm 23

With immense sadness in our hearts, yet with peace in trusting God's will, we announce the passing of:

Lucy Gilbert
Better known as "Daphnie or Dofrin"
*12-12-1937 - †29-08-2025

Date and place of cremation would be announced at a later date.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Autor: Cado Wever
Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

Renee Joëll Paesch
*30-11-1990 - †23-08-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.

Nos ta anuncia fayecimento di
Zelda Miriam Steenen
*27-07-1957 - †28-08-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Señor ta mi wardador, min tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil.
Pa mi bolbe haya forsa
Salmo 23

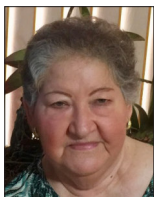
Cu tristesa den nos curason pero conforme cu bolontad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di nos Ruman,
Tanta y Prima

Emelina Thiel
Cariñosamente yama Melina of Jin
* 02 November 1940 – †25 augustus 2025

Na number di su:
Rumanan:
†Ale Koolman y famia
†Luis Geerman y famia
†Reymundo Thiel
†Olindo y Luisa Kock Quant
†Bertha Maduro Thiel
†Camilio Thiel
†Candido Thiel
Mathias y Mina Thiel – Caster y famia
Sr. vdo Simeon Thiel, †Filomena Geerman y famia y Sra. vda Violeta Lampe Croes y famia
Damaso Thiel
Esteban y Greta Thiel-Dirksz

Sobrina y sobrinonan na
Aruba, Hulanda, Merca, primo y primanan, ihanan y demas Famia: Thiel, Caster, Kock, Maduro, Croes, Klooster, Dirksz, Koolman, Geerman, Fawcett, Gomes, Werleman, Boekhoudt, Perez, Ovalle, Quant

Oportunidad pa condolencia y despedida lo tuma lugar 01 September 2025 di 9.00 pa 11.00 am na Aurora Funeral Home.
Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar, amigo of conocer.



“Señor ta mi wardador,
Mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haya forsa.”
Salmo 23:1,2,3.

Cu profundo dolor na nos curason, pero conforme cu Dios
Su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos Mama,
Wela, Ruman, Tanta, stima:

Filomena Maria Maduro-Paskel
Mihor conoci como:
“Meme” of “Mechi”
*23-10-1942 - †22-08-2025

Na number di su:
Esposo: †Vero Ethelwoldo “Bochi” Maduro

Yiu:
Jolina y Rene Hoftijzer – Maduro

Su 2 tesoronan:
Brandon Vero Hoftijzer
Eve Alina Hoftijzer

Rumannan:
Diana “Anichi” y † Herman “Hemmy” Croes-Paskel y famia
† Carlos “Cai” Paskel
Carmen “Chede” y Jossy Croes-Paskel y famia
Maria “Ija” y Adolf “Dufi” Kock-Paskel
Narcisa “Sisi” Paskel y † Richie Gomez
Rita Paskel y famia
Ricarda “Calchi” y Mirto de Kort-Paskel y famia
Aida y Frans Dijkhoff-Paskel y famia

Swanan y Cuñanan:
† Alberto y † Maria Tromp-Colina y famia
† Greta Maduro
† Isidro “Chido” y Reina Maduro-Thomas y famia
Edna Maduro
† Edwina Maduro y famia
Elias “Elio” y Lucia Maduro-Kelly y famia
Edwin Maduro
Jose Antonio “Jossy” y Rosa Maduro-Thomas y famia
Erwin “Mau” Maduro y famia
Astrid Maduro

Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, bisniñanan, amigo y amiganan, ex coleganan di Joyeria Olga Vasquez.

Su ayudantenan di cas: Marisol y Sirlys

Su dokternan: Dr. Vis y Dr. Garcia

Demas famia na Merca, Hulanda, Curaçao, Canada y Colombia.

Demas famia: Paskel, Maduro, Hoftijzer, Thijsen, Croes, Kock, Rasmijn, de Kort, Dijkhoff, Coffie, van der Linde, de Cuba, Ruiz, Brokke, Kelly, Lacle, Werleman, Henriquez, Tromp, Colina, Thomas, Robert, Hek, Fingal, Vasquez, Goeting, Blume, Rijke, Buckley, Gomez, Boekhoudt, Vrolijk, Arends, Giraldo, Iron Order Steel Knights MC Aruba.

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Pray Funeral Home, diamars 2 di September 2025, di 2’or pa 4’or di atardi.
Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

En bes di flor of krans lo tin un box disponibel pa un donacion na Fundacion Alzheimer Aruba.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di mencion algun familiar.

Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com